

MOVIMIENTO CULTURAL

Avance del euskera en territorios erdelidunes

Esta penetración del euskera en tierra euzkaldiana, pero erdelidun, es un hecho. No ciertamente una realidad arrolladora y potente, mas sí una indicación consoladora. Que no es poco.

En cuanto a la expansión del euskera, existe en nuestra patria un fenómeno curioso. Y es el de la propagación de nuestro idioma nacional en el territorio bernés. Pueblos hoy fuera de la demarcación política de Zuberoa, al Este de Mauléon-Lixarre, Aharatz y Barriost, situados hacia Arantzazu y el valle de Barekotz, hasta hace poco erdelidunes, hoy son totalmente euskaldunes, aunque se hallen enclavados más allá de las fronteras políticas de Euzkadi.

Pero no nos referimos, hoy por hoy, a esta expansión euskaldun, ya que este fenómeno no es debido al impulso del ideal patrio, sino que es el resultado de la misma vitalidad, locana y pietórica, del euskera en la parte oriental de Zuberoa, que la hace necesariamente expandir a los lugares circunvecinos.

Se trata de otro empeño más arduo y difícil. Y es el de resucitar el euskera en aquellas comarcas de las cuales desapareció hace ya varios siglos. Esta finalidad es, en sí misma patriótica. Es una manifestación nueva y reciente de nuestro renacimiento nacional.

¿Quiénes la llevan a cabo? ¿Dónde se realiza esta iniciativa?

Se han reunido en Donostia los llamados colaboradores de Euzkaltzaindia. Al amparo de la Academia de la Lengua Vasca se han acogido los iniciadores de esta obra patriótica.

Señ un grupo selecto de jóvenes. En su mayoría, sacerdotes. También hay algunos maestros.

Todo ha sido modesto, por no decir humilde, en cuanto a su manifestación exterior. Se han congregado en las escuelas vascas de Muñea. En una calle retirada. Nada o casi nada se ha dicho de ellos en la Prensa. Ni los mismos organizadores han querido divulgar la nueva de la obra que realizan.

Sin embargo, el empeño que tratan de conseguir es gigantesco. Sencillamente dicho, es éste: resucitar el euskera en Araba y en las zonas erdelidunes de Navarra. ¿Quiénes son los apóstoles de esta sublimada cruzada patriótica? Los maestros y sacerdotes jóvenes escarpiados por esas tierras arabarras y nabarras.

No se han congregado solamente para esbozar un programa futuro, sino para rendir cuentas de una labor ya realizada. Unos cincuenta colaboradores por ahora, casi exclusivamente en Araba, han ensayado diversos métodos para introducir entre los niños el euskera.

En un documentado trabajo se demuestran los frutos obtenidos: la cifra de las palabras enseñadas y la edad de éstas. Es decir, aquellas que con relación guardan con la vida del niño, como son las que atañen a la familia, a la aldea, al campo, al ganado... a todos los seres y objetos concretos que forman la vida infantil. El método más generalizado es el del canto. Se explica a los pequeños el significado de las letras de las diversas melodías, y con las palabras en ellas contenidas fórmanse frases, que el niño repite después.

¡Mas qué número de dificultades para realizar esta empresa! No pueden pensar éstos euskaltzainas en utilizar la escuela para esta enseñanza. Los niños de las aldeas son muy poco asiduos al estudio voluntario. Sus padres toman a risa y burla cuando estos beneméritos patriotas les requieren para

conceder la autorización necesaria con el fin de que sus hijos aprendan el euskera...

Estos colaboradores, después del primer año de trabajo, querían congregarse para cambiar impresiones, contrastar métodos y sistemas y determinar nuevas orientaciones o confirmarse en sus iniciados procedimientos.

Esa era la finalidad que los movía a congregarse en Donostia.

Un hombre curtido en la enseñanza va demostrando a los jóvenes caballeros de esta niévea cruzada patria los resultados ventajosos de la enseñanza por medio del dibujo. Es el maestro de Irura, el catalán Gaetan, que no tiene inconveniente alguno en utilizar el euskera como vehículo de enseñanza primaria.

En una magnífica conferencia pedagógico-psicológica, otro hombre consagrado durante largos años al profesorado y prefecto de estudios en el acreditado colegio de Letarotz, el Padre Miguel de Alzo, hace un estudio comparativo de los diversos métodos existentes en los países bilingüistas para iniciar a los niños en el idioma nacional, y ofrece unas conclusiones, que son admirables iniciativas para el resurgimiento del euskera en las zonas erdelidunes de Euzkadi.

Pero hagamos una mención especial de joven seminarista Luis de Aguirre por su interesantísimo trabajo.

Para avanzar es conveniente a todo estudiante conocer las causas y motivos del retroceso y las etapas y fechas de las derrotas. Eso fué el estudio del joven euskaltzain.

Nos dió a conocer unos detalles preciosos sobre la existencia del euskera en Navarra el año 1857. Estos datos, realmente inestimables, con la especificación de cada uno de los pueblos donde se hablaba la lengua nacional, se deben a los trabajos de investigación del cultísimo sacerdote don Manuel de Lekuona, que los halló en un olvidado y polvoriento manuscrito del Seminario de Gazteiz, titulado "Registro de las villas, ciudades y lugares que hay en cada uno de los Treinta y cuatro Obisposados y Arzobisposados de la Corona Real de Castilla y León".

Merced a esa valiosa investigación, se puede con todo detalle precisar la línea fronteriza en Navarra hacia fines del siglo XVII. Y vemos con agrado que Estella, Tafalla y Olite hasta Murillo el Fruto eran totalmente euskaldunes. Es decir, que gran parte de la Erribera de Navarra hablaba la lengua nacional y que próximos a esa línea fronteriza se hallaban Biana, Lerin, Falces, Pitiillas, Caparso, etc., en los que seguramente a principios del siglo XVI sus moradores eran totalmente de habla de la raza. La Erribera, por lo tanto, a principios de ese siglo, era casi totalmente euskaldun.

Nos mueve a sentir por nuestra cuenta y riesgo esta afirmación el comprobar el retroceso que en 276 años sufrió el euskera en Navarra, ya que el 1863 según el príncipe Bonaparte, vemos que la "muga" del euskera asciende con paso aterrador hasta las mismas puertas de Iruña, y quedan como zonas erdelidunes, Zangoza, Tafalla, Olite y Lizarrar y multitud de pueblos más.

¡Qué obra más hermosa de patriotismo el llevar a la conciencia de los nabarras y a los de la llamada y la montaña arabarra el convencimiento de que sus padres todavía hace tres o cuatro siglos eran totalmente euskaldunes!

Esa es la primera misión de los más recientes colaboradores del Renacimiento vasco que se han esparrado por Araba y que a no tardar se afincarán en Navarra. Tras eso despertar de la conciencia euskaldun será un hecho el avance del idioma nacional.

IBAN DE MIOTS

PARA EL DOMINGO

Los Luises de Navarra a la Asamblea católica de Santesteban

Insertamos a continuación el interesantísimo programa con arreglo al cual ha de desenvolverse la magna fiesta católica que ha de tener lugar en la villa de Santesteban el día 8 de los corrientes.

No queremos ponderar la excepcional trascendencia que siempre revisten, y mucho más en las actuales circunstancias, los movimientos católicos ya que ello por sí solo se alaba. Recomendamos, por tanto, con todo interés a los jóvenes congregantes que no dejen de asistir a los actos de Santesteban en la seguridad de que guardarán grato recuerdo de su presencia en los mismos.

El partido de pelota a pala será entre los hermanos Jadraque de Santesteban, contra Pello Mari Baleztena y Oteiza de Narvarte. Resalta sobre todos los actos del programa el grandioso Mitin en el que intervendrán los jóvenes y destacados oradores de la causa católica don José Uriz, don Ignacio Lojendio y don Ignacio Ruiz de Galarreta. Abrió este acto don Aurelio Biurrin Aldave, prestigioso presidente de la Congregación de Pamplona y principal artífice de la organización de esta Asamblea.

El Mitin no excederá de cinco cuartos de hora.

Todos aquellos jóvenes que deseen acudir el próximo domingo a Santesteban, pueden apresurarse a inscribirse en la Secretaría del Centro Mariano, de 7 a 9 de la noche, porque es ya muy elevado el número de los que han dado su nombre en demanda de asiento. El precio del autobús oscilará alrededor de 5 pesetas.

PROGRAMA

Por la mañana:
A las nueve y media: Reunión de Congregantes en el frontón Bearzana y desfile de Banderas y Estandartes hasta la Iglesia Parroquial, precedidos de la Banda Municipal de Santesteban, txistularis de Echalar, Lesaca y Narvarte y dantzaris de Zugarramurdi.

A las diez: Solemne Misa cantada, con breve plática a cargo del R. P. Robustiano Legaz S. J. Se interpretará la Misa de Agnellis, cantada por todos los Congregantes. Al final de la Misa, Salve Gregoriana y Marcha de San Ignacio.

A las once: Gran partido de pelota a pala entre notables aficionados.

A las doce: Asamblea de Directivos de las Congregaciones.

A la misma hora, concierto por la Banda Municipal de Santesteban.

Por la tarde:
A las tres y media: Grandioso mitin de propaganda, en el que harán uso de la palabra los Congregantes don José Uriz, Vicesecretario de la Congregación de Pamplona.
Don Ignacio Lojendio, de la Congregación de San Sebastián (en euzkera).
Don Ignacio R. de Galarreta, Vocal de la Congregación pamplonesa.

A continuación, vistosa exhibición de bailes típicos, por los dantzaris-txistulis de Zugarramurdi; mull-dantza, dantza-luze y trapatán, por los jóvenes de Santesteban, acompañados todos por los txistularis de la comarca.

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X
San Ignacio 10, de 11 a 1, y de 3 a 4
Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (dopus), ganglios, etc.
Bocios, neuralgias, tífias, piedras, etc.
J. MARIA SAN JULIAN
Rayos X y Aparato digestivo

BIBLIOTECA Y REVISTAS

Los problemas de nuestra cultura

Señ muchas las veces que se hace historia de las primeras tentativas renacentistas de los vascos del siglo pasado y, casi siempre, por no decir siempre, se habla solamente de las revistas culturales vascas dejando en olvido a meritorios señores que quisieron encauzar sus entusiasmos por otros derroteros y aunque salieran la mayoría de las veces fracasados.

Es corriente empezar diciendo que el renacimiento vasco recibió casi como único impulso el que le dieron las revistas, "Euzkaria de Navarra"; "Euzkalerria", de San Sebastián; "Euzkadi", de Bilbao, y ahora las modernísimas "Euzkalerriaren Alde", "Revista Internacional de los Estudios Vascos", "Gure Herria", y la novísima "Yakintza". Sin embargo también contribuyeron o contribuyen otras como "Euzkeltzale", "Euzkera", "Euskal Etnalea", "Euzkerea", "Hermes", "Boletín de la Comisión de Monumentos Históricos y Artísticos de Navarra", etc., etc.

Pero el asunto está en que nadie se acuerda de que también contribuyeron al movimiento vasco o, por lo menos, intentaron hacerlo, otros publicistas de nuestra tierra, fundadores de "Bibliotecas de cultura vasca" más o menos fracasadas, pero empresas, conducentes al mismo fin y quizás de más envergadura, y merecedoras siquiera de los honores de una simple cita. Tales son las siguientes: "La Biblioteca Bascongada de Fermín Herran" que llegó a alcanzar más de sesenta tomos; la "Biblioteca Euzkara" también de Fermín Herran; la "Biblioteca selecta de autores vascos"; los "Cuadernos de las Fiestas de la Tradición" celebradas en Gulpuzcoa; la moderna "Biblioteca de Historia Vasca" dirigida por Ispizua; la de "Estudios Navarros", hasta ahora con un solo tomo; y la de "Hermes" también de vida efímera. Como se ve hubo en el siglo pasado y principios del actual dos corrientes o modos de expresar las ansias culturales del país, además de las publicaciones sueltas: las de las Bibliotecas y el de Revistas, ambos necesarios y de vida íntimamente relacionada y de mutuo complemento.

De las dos corrientes salió triunfante la de las Revistas. Lo están proclamando los ochenta tomos de "Euzkalerria", los veinticuatro de la "Revista", los veinte de "Euzkalerriaren Alde" y los prometidos frutos de las nacientes "Gure Herria" y "Yakintza", sostenidas casi exclusivamente por el calor vivificante del pueblo patriota. Ambas de gran parecido, la primera en la Euzkadi continental y la segunda en la Península recogen en sus páginas los trabajos de los valores más destacados en nuestro país. Los vascos estamos pues de enhorabuena al poder contar con revistas de prestigio tan merecidamente conquistado, prestigio debido en gran parte a sus infatigables directores de gran valía intelectual y que cuentan además con una colaboración espléndida por el número y brillante por sus obras.

El segundo aspecto de las Bibliotecas ahora empieza a ser tomado en serio por la agrupación de euzkeltzales que ha tomado bajo sus actividades la publicación de una Colección de iniciación cultural vasca titulada "Colección Zabalkundea". Su misión ha de ser popular, en breves tomos, verdaderos maestros en cualquier asunto determinado de los estudios vascos. La colaboración recibida de los intelectuales vascos y del pueblo patriota no puede ser más prometedora. Firmas tan destacadas como las de Campión, Barandiarán, Irigaray, Zalba, Altadill, Veyrin, Lafitte, Arizumiluz, Leizaola, Orixe, Labalen, Alzo, etc., han ofrecido su valioso y estimable concurso. El pueblo vasco está respondiendo admirablemente a este nuevo movimiento y la meritisísima Euzkeltzaleak se propone abrir cursos de teatro vasco y de novela, que coronarán la gran obra emprendida con fe y con entusiasmo, por los euzkeltzales de Zabalkundea.

Los grupos de Historia, Geografía, Literatura, Derecho, Bellas Artes, Sociología, Educación y Lingüística que han de constituir la Colección Zabalkundea se formarán por varias obritas de los autores antes citados y de otros nuevos que han de incorporarse a este movimiento. Por otra parte, la novedad ha de constituir la reedición de las obras de Campión y la de los clásicos del euskera.

Para que esta gran obra llegue a feliz término se precisan considerable cúmulo de actividades y el concurso de todos, cosas ambas que se están consiguiendo gracias a la buena marcha del movimiento renacentista euskaldun.

B. ESTORNES LASA

AGRESION POLITICA

Un atentado contra Dollfuss que resalta la herida

VIENA.— Un individuo ha disparado su revolver contra el canciller austriaco Dollfuss alcanzándole la bala en el pecho. La herida causada no fué grave y el individuo en cuestión se le detuvo. El atentado contra la vida del Canciller se cometió cuando éste entraba en el "hall" del Parlamento.

Conducido el herido a la clínica, al quitarse la camisa cayó la bala que tenía incrustada en el costado.

Al autor del atentado, llamado Rodolfo Virgil se le había expulsado recientemente del Ejército y se cree tratarse de un nazi.

LOS ACTOS DE MARCILLA

Discurso de don José Antonio de Aguirre

¡Compatriotas!—comienza diciendo— muchas cosas y muy buenas habéis oído. He visto como el nacionalismo no es esa cosa pequeña, mezquina, que alguna vez os han dicho, propia de corazones pequeños. Habéis oído que estamos representados en Ginebra para llevar a cabo nuestro cometido dentro del marco de las relaciones internacionales y también habéis escuchado la verdad de nuestro espíritu recto, de cristianos sinceros, ausente del espíritu mercantilista que hace del cristianismo una mercancía susustable.

¡Navarros! Fuisteis y fuimos pueblo libre y somos esclavos. De aquellas Cortes de Navarra cuyos decisiones eran la única ley del pueblo porque sólo ellas reflejaban exactamente nuestra manera de sentir y de querer, acomodándose a nuestro carácter, a nuestras necesidades y a nuestras aspiraciones, en una palabra, nuestro espíritu libre y soberano se reflejaba en las decisiones de nuestros padres.

Hoy tambalea lo poco que nos queda de nuestra soberanía y Navarra, siempre inquieta, cuando ve en peligro el mejor tesoro de nuestra personalidad, como pueblo sabe levantarse para defenderlo, y hoy en que el peligro es más amenazador sabrá tener dignidad para no consentir el despojo.

Poco a poco fuimos perdiendo lo que nos debemos querer, pero ahora va renaciendo la conciencia de que fuimos libres y de que hoy no lo somos.

Os voy a narrar un episodio, triste episodio de nuestra historia, que, de modo tan lamentable vino a repetirse, no hace mucho tiempo en la Asamblea del Teatro Gayarre.

En tierras de la hermosa Gulpuzcoa, los batallones aguerridos de Vizcaya, Navarra y Gulpuzcoa, el 31 de Agosto de 1837 bajaban hacia el campo tristemente célebre de Vergara. Aquellos hijos de la Patria que con verdadera bravura habían sabido oponer todos sus medios, todo su esfuerzo, toda su sangre al dominio y a la opresión del poder extraño, aquellos batallones, unidos, bajaban gritando: "¡Traición! ¡Traición!". Allí era donde dos hombres extraños al país, Maroto y Espartaco, iban a pactar e convenio de 1837, estableciendo como bases fundamentales que se respetaban los Fueros del pueblo vasco, los fueros de nuestro pueblo sin perjuicio de la unidad constitucional de la monarquía española. ¿Quiénes eran aquellos hombres para pactar sobre nuestras libertades y sobre nuestros derechos? No eran nuestros diputados, ni nuestros tribunales, ni nuestro pueblo quienes pactaron como democrática y justamente correspondía. ¿Quiénes sino aquellos hombres, extraños a nuestro país, a nuestras inquietudes, a nuestras necesidades y aspiraciones pudieron pactar en tal forma que burlando a todo un pueblo le entregaran a sus propios enemigos? Y, sin embargo, aquellos dos hombres extraños lanzaron las armas de los brazos de nuestros abuelos... y si Zumalacarrégu no hubiera muerto, muy otro hubiera sido el resultado, porque aquel insigne patriota decía a don Carlos: "Mirad que estos no luchan por vos sino por sus Fueros, por su Religión, por su libertad. Luego, el rey era cosa meramente circunstancial. ¡Y tend en cuenta que eran dos hombres extraños los que iban a pactar y que no

fueron vuestras Cortes soberanas! ¿Quiénes son las Cortes de Madrid para imponer a nuestro pueblo sus leyes y sus modos? Os impusieron los gobernadores civiles, os quitaron los tribunales de Justicia y todas aquellas facultades que hacen de la libertad y de la soberanía de los pueblos. Y todo ello fué por la conveniencia de unos hombres que llámense reyes, llámense como quiera, una vez roto por ellos el pacto no deben merecer respeto, consideración, ni acatamiento. El espíritu centralista de los Borbones, dió lugar al levantamiento de los hijos de esta tierra nuestra y solamente por la Religión y por la libertad de la Patria lucharon. ¿Por qué no os hablarán de esta manera los que dicen de Fueros?

Nada más que argumentos sencillos: vuestras apellidos, la toponimia del país no conllevan acaso nuestra comunidad de raza y la hermandad de todos los vascos?

Por ello sois vosotros vascos de limpia estirpe, más vascos si cabe que los que se albergan en las montañas de nuestra Patria. Tenemos costumbres y carácter distintos, somos un pueblo, una raza y por ello necesitamos de medios propios para el desenvolvimiento de nuestra vida peculiar. Por todo ello es por lo que hemos ido al Congreso de Minorías Nacionales en Ginebra y allí nos han dicho: "Bien venida sea la más antigua nacionalidad de Europa". Allí hemos llevado nuestra democracia y nuestra honradez, y allí a la luz de la vida internacional hemos de ser atendidos.

Campesinos. Trabajadores. El nacionalismo no es solo la libertad política porque también se ocupa, de hecho, de todas las cuestiones que importan al pueblo.

El Nacionalismo ve que es necesario tender la mano al trabajador, porque en las altas esferas por más que se hable de estas cosas nada se hace. El obrero vasco se halla organizado y Solidario de Obreros Vascos cuenta con 45.000 hombres que saben defender sus derechos. Allí no hay señores que chupen la sangre del obrero y que de él se aprovechen para dar satisfacción a sus ambiciosos apetitos. Una cosa es caridad y otra justicia, y Solidaridad de Obreros Vascos va al logro, a la consecución de la justicia social sin alardes ni aparato vacíos de contenido. Hay que ir con calma, pero, valientemente, de modo que todo trabajador sienta el estímulo del trabajo y pueda decir: "esto lo he regado con mi sudor, pero esto es mío".

En Vizcaya, la Diputación nacionalista que vino a ser depuesta por la Dictadura, mostró su propósito y su empeño de que todos los caseros fueran propietarios del casero que les servía de hogar y de sustento; y la Diputación consiguió la realización de su proyecto, haciendo propietarios a docientos caseros con sola la entrega del diez por ciento de su importe, de modo que con dos mil pesetas tomaban la posesión de los mismos pagando el resto en un plazo muy largo. Estas son las obras eficaces, estas deben ser nuestras preocupaciones para conseguir deterrar la miseria y la injusticia social de nuestro pueblo. Es preciso trabajar con empeño y decisión para hacer de la nuestra una Patria libre, soberana, de todos amada, de esta Patria que Dios nos dió para cumplir nuestro último fin.

LO DEL DIA

Socialismo sin carter

Lo sabemos. Lo debíamos saber hace mucho tiempo todo el que estudiase el socialismo con atención. Lo hubieran debido saber quienes guardaron con él benevolencias que ha sabido aprovechar con el espíritu del enemigo que penetra en la plaza sitiada. El socialismo es antinacional, y por eso, ni es apto, ni puede serlo, para la gobernación del país. Sobre el interés de éste se halla el de clase para el socialismo. Por eso su paso temporal y parcial por las alturas del Poder, basta para que padezca la riqueza de la nación.

Pero hay, dentro de esa actitud que es común al ideal socialista en todos los países, un cierto decoro que prohíbe no descubrir demasiado las apetencias. Y el señor Largo Caballero no ha vacilado en su discurso de anteayer en dirigir violentísimos ataques al más alto magistrado de la República, pretendiendo ampararse en el artículo 34 de la Constitución, ¡que es el mismo donde se prohíbe suspender periódicos sin sentencia firme de la autoridad judicial! Todo por haber perdido el Poder. Este es para los socialistas antes que el régimen que ellos ayudaron eficazmente a implantar. No era para ellos más que un escalón.

Nada importa a los socialistas la voluntad del país. Precisamente de lo que ven apartarse de ellos hacen muchos de sus furiosos. Y así, reconociendo que el voto nacional ha venido siendo en los últimos tiempos favorable a las derechas, rechazan la mínima concesión que a ese voto se ha hecho expulsando del Poder al socialismo y satisfaciendo, en ese aspecto por lo menos, el anhelo popular.

No decimos que a vuelta de tanta falta de lógica, no sea lógico el socialismo, al menos en un punto. Quiere la subversión de la sociedad, y se vale para ello de todos los medios a su alcance. Con la democracia, si le favorece. Con la República, si le viene bien. Por encima de todos los regímenes y de toda la voluntad del pueblo, apelando a la violencia, si así le conviene. Esta es la

VIDA ECONOMICA MUNDIAL

La crisis económica parece atenuarse en el mundo

Ginebra.—Según los informes facilitados por el director de la crisis mundial económica tiene caracteres generales.

El mejoramiento es no sólo para la producción, sino también para el consumo. El mejoramiento de conjunto del comercio mundial, de abril a julio de 1933 es de un 10 por 100, lo que representa una suma de 70 millones de dólares oro.

Por otra parte, se puede anotar una abstracción de los obreros sin trabajo en la industria. Principalmente se manifiesta esto en los Estados Unidos, en la Gran Bretaña, en Francia, en Alemania y en Bélgica. Ahora se trata de comprobar si este fenómeno será permanente o se trata sencillamente de una consecuencia de la estación.

A. OROZ Médico

ANALISIS
San Antón 3. Teléfono 1405

verdad. Válgales de lección a los que creyeron en la campaña democrática que el socialismo se unió a la política triunfante el 12 de abril de 1931. Los que vemos perfectamente a Largo Caballero de hoy en el consejo de Estado de la Monarquía y en el secretario de las organizaciones mimadas por la Dictadura, tenemos la ventaja de que sean los hechos los que vengan irrefutablemente a darnos la razón. Esperamos que ahora queden enterados cuantos anhelan la revolución social.
De "El Debate".



DE MARCILLA.—Le bala y distinguia señorita Emiliána Ariz y el prestigioso concejal de aquella villa ribereña, don Isaac Ezquerro, que hoy contraerán matrimonial enlace, rodeados de varios amigos en su despedida de solteros, celebrada el último domingo.

Ecos de sociedad

VIAJES

De Salamanca los aventajados estudiantes don Manuel de Aranzadi y don José Miguel Niza.

—De Monreal la bella señorita Lutxi Aizpuru.

—A Madrid el joven violinista pamplonés don Antonio Alvirra.

—Para Barcelona el industrial don Antonio Dorra.

Boletín religioso

EN LOS CORAZONISTAS Jueves Eucarísticos

Jueves, día 5.
Los Coros de este Centro diocesano harán la comunión conmemorativa solemne en las misas de siete, siete y media y nueve.
La Hora Santa con la solemnidad acostumbrada a las siete en punto, y será como la misa de siete y media por las intenciones del Coro de doña Pilar Baquedano.

ADORACION NOCTURNA
Real Servicio Eucarístico para el mes de Octubre

Día 5, turno 11, Inmaculada, por don Pedro E. Cagases y esposa.

Día 6, turno 15, Santo Tomás de Aquino, por don Francisco Zabala Idoate.

Día 7, turno 6, San Francisco Javier, por don Casildo Iriarte.

No deje de encargarse los reproductores de donación a la imprenta de la calle de San Nicolás, 31.-- Pamplona
Cuanto con un gran sentido a precios económicos

Día 11, turno 14, Virgen del Pilar (Tular), en San Nicolás, por difuntos señores Machifena.

Día 12, turno 13, San Antonio, por doña Amalia Lusarreta.

Día 14, turno 9, San José.

Día 17, turno 8, Cor Jesu.

Día 18, turno 4, San Pascual Ballón, por doña María Ganuza.

Día 19, turno 2, Virgen del Camino.

Día 21, turno 5, Santiago, por don Nemesio Aramburu.

Día 24, turno 12, San Fermín, por don José y don Marcos Llorente.

Día 25, turno 3, San Pedro.

Día 28, turno 10, San Miguel, por don Francisco Ansaldo.

Día 29, turno 7, Circuncisión, por don Miguel Olza.

Día 31, San Tarasio, y el día 15 misa y comunión y refectorio de la guardia.

CONGREGACION DE ESCALVOS DE MARÍA SANTISIMA BAJO LA ADVOCACION DEL SAGRARIO

Esta antiquísima y devota Congregación pamplonesa, establecida en la Santa Iglesia Catedral, ha organizado el solemne rosario de Octubre, que se celebrará todos los días del mes, en la forma tradicional y con la solemnidad de costumbre, a las siete de la tarde, terminando con plática a cargo de los RR. PP. Capuchinos.

Ante la imperiosa necesidad de mantener el orden y respeto debidos en el Santo Templo, y también por devoción y comodidad de los fieles, se previene que no se permitirá la entrada de niños, si no van acompañados de personas mayores, quienes deberán tenerlos a su cuidado durante el acto religioso.

Las que son mujeres de su casa

Hay todavía, por fortuna, excelentes mujeres de su casa. Y quienes son éstas para alabarlas y dedicarles algunos ditirambos? Son mujeres de su casa aquellas que tienen su casa, como vulgarmente se dice, como una taza de plata, y llevan a sus hijos limpios como pinceles y agradables como pimpollos de flores; son aquellas que de una peseta saben hacer dos, por su buen gobierno, y economía y porque sus maridos, siempre activos y hacendados, crean la proporción debida entre los ingresos y los gastos.

Así, así se consigue la paz y el bienestar de los suyos, y se ordenan de los vicios de tantas holgazanas, desmanotadas y victoriosas.

Mujeres de su casa son las que realizan el ideal que propone el eximio poeta Fray Luis de León en su libro "La perfecta casada", y consiste en que a fuerza de cultura y abnegación sepan inculcar a sus esposos la idea de que en ninguna parte se han de encontrar mejor que en su casa; son en fin, las que, con sus prendas naturales, a las virtudes cristianas que en ocasiones y circunstancias practican y al sacrificio que saben imponerse en todo tiempo, son amadas en vida por sus maridos, idolatradas por sus hijos, reverenciadas como santas en la muerte, y después de la muerte, recompensadas largamente por la bondad de Dios.

LICORIT
Con una caja de este preparado conseguirá un exquisito licor aromático, estomacal, digestivo y refrescante.

De Erroz (Araquil)

LAS FIESTAS
Con gran afluencia de Toristeros y sin tener que lamentar el menor incidente se han celebrado las fiestas los días 29, 30 y 1 de Octubre.

Los festejos religiosos que en ellas se celebraron resultaron solemnes, actuando en la misa con su acordeón-órgano el finisimo concertista Marcelino Otáegui, que por cierto estuvo muy inspirado, asistiendo a ellos la totalidad del vecindario.

Los profanos estuvieron muy bien, pues con los alegres pasacalles y bailes ejecutados magistralmente por el eminente músico y profesor acordeonista, Marcelino Otáegui, hillabonatarra, el maestro de los maestros, todo lo que diría aquí seri apoyo para ensalzar la labor del eximio artista del acordeón.

La gente joven se divirtió mucho, no cesando de bailar durante todos los días de las fiestas.

Son muchos los forasteros a los que hemos tenido el gusto de saludar, y a una infinidad de lindas y simpáticas señoritas que juntas con las no menos bellas del pueblo, han dado nota de gran realce a las fiestas.

Ahora, cerrado este parentesis, se dedican nuestros labradores a trabajar las tierras para hacer una buena siembra. Que Dios bendiga sus sudores.

DE LA DIPUTACION

Los últimos acuerdos

Terminación de los acuerdos de interés general, adoptados últimamente por la Excelentísima Diputación.

Concediendo al Concejo de Eraso, del Valle de Imoz, la subvención de 3.391,57 pesetas para la construcción de un nuevo edificio escolar, cuyo presupuesto importa 33.915,57 pesetas abonándose aquella cantidad con cargo a la partida consignada para subvenciones para edificios escolares en el Presupuesto extraordinario aprobado por esta Diputación en 18 de Mayo del año corriente.

Declarar caducado el acuerdo de 11 de Mayo de 1931, en el que se estableció la norma para la construcción de un nuevo edificio de 2.000 habitantes que construyeren nuevas escuelas con el 10 por 100 de su importe, previniendo a los Ayuntamientos y Concejos de la provincia, que una vez ultimado el expediente que se estudia y tramita con el Estado, de conformidad con el Decreto del Ministerio de Instrucción Pública de 5 de Enero del año corriente, se dictaran, con carácter general, las disposiciones con arreglo a las cuales disfrutarán aquellos a quienes correspondan las subvenciones del Estado y los auxilios que se determinen con cargo a los fondos provinciales, y prevenir que, una vez ultimado el expediente que se estudia y tramita para obtener del Estado subvenciones para edificios escolares y llegado el momento de distribuir la partida consignada para el mismo fin en el presupuesto extraordinario provincial aprobado en 18 de Mayo de último, se tendrán en cuenta las solicitudes que promuevan los Ayuntamientos y Concejos, que sin esperar a la ultimación del expresado expediente, hayan aceptado la construcción de nuevos edificios escolares, siempre que no puedan recibir los beneficios que el nuevo régimen otorga.

Acordando solicitar de la Dirección de la Compañía de Caminos de Hierro del Norte de España, deje sin efecto en Navarra, las modificaciones de los pasos a nivel que tiene en proyecto realizar situados en las carreteras provinciales del primer orden, de Pamplona-Zaragoza, Pamplona a Victoria, y San Sebastián, Pamplona-Logroño y Tudela-Tarazona, esperando la Diputación la cooperación justa y equitativa para la supresión de los pasos a nivel que esta Diputación tiene en proyecto realizar, alguno de ellos ya incluido en la relación de la Compañía del Norte ha presentado, y para la realización de esta beneficiosa medida pedirá la cooperación del Estado y de la Compañía del Norte en relación proporcional que se estime justa.

A virtud de escrito del Presidente de la Unión General de Trabajadores de la Tierra de Baeacoa, suplicando se comunicase al Ayuntamiento la obligación en que se halla de dar facilidades posibles para el cumplimiento de lo ordenado por esta Diputación en Decreto de 14 del corriente, ya que dicho Ayuntamiento acordó aplazar el derecho de revisión a las cuentas acordadas, ante cuyo Tribunal ha interpuesto dicho Ayuntamiento el correspondiente recurso, se acordó aperturarse severamente al Ayuntamiento de Baeacoa, por su decisión de suspender la ejecución del acuerdo de esta Diputación de 14 del corriente, ordenándose que no ponga obstáculo alguno, que se estimará como desobediencia, a su cumplimiento y comunicándole con exigir, en caso contrario, las responsabilidades que se mencionan en el artículo 694 del Reglamento para la Administración municipal de Navarra.

INVITACION

Venid a mi todos...

Únicamente son veraces esas palabras en los labios del único Redentor de la Humanidad: en los labios de Jesucristo, Dios y Hombre.

Jesús no puede mentir, porque es la misma Verdad: "Yo soy la Verdad".

Jesús PUEDE conceder cuanto nos promete, pues, la misma Omnipotencia.

Jesús QUIERE darnos cuanto sea necesario para aliviar nuestras penas, porque EL es la Bondad por esencia.

Y Jesús que QUIERE y PUEDE hacernos felices, nos dice: "Venid a MI todos los que estáis abatidos por los trabajos, y YO os aliviaré".

"Daré paz a vuestras familias".

"Las consolaré en todas sus aflicciones".

"Será su amparo y refugio seguro durante la vida, y principalmente en la hora de la muerte".

"Los pecadores hallarán en MI Corazón la fuente y el océano infinito de la Misericordia".

"A todos los que consiguen nueve primeros viernes de mes continuos, el amor omnipotente de MI Corazón les concederá la gracia de la perseverancia final."

[¡Hombrés! que habéis leído estas promesas de Jesús, fidelísimo en cumplirlas, omnipotente en realizarlas: ¿por qué no le creéis?

Vosotros, que creéis lo que os dice un político, un orador de mitin, un periódico, ¿por qué queréis creer a Jesucristo?

Una de dos: o tenéis Fé; o si la tenéis, vuestra Fé está muerta.

¿Decís que sois católicos? ¿decís que tenéis Fé? Pues, si eso es verdad, ¿por qué no vais a Jesús que os dice: "Venid a MI"?

Si tenéis la Fé viva, ¿por qué no aprovecháis de esa magnífica promesa que os asegura la gracia de las gracias, la gracia de la perseverancia final, la gracia de vuestra felicidad eterna?

Deja a un lado el respetuoso humano: Muchos, hombres como tú, comenzarán el día 6 de Octubre "la devoción de los nueve primeros viernes".

Imitalos, y serás feliz.

CASINO ESLAVA

RECITAL DE CANTO

Jueves 5 de Octubre de 1933, a las diez y media de la noche, a cargo de los notables artistas

HILARIO MARTINEZ AZCONA y SRTA. RITA AGUINAGA
Con la cooperación del notable pianista don Valentín Larrea

PROGRAMA

Primera parte:
Vozes morir. Melodía. Tosti.
Romanza de "La Dogaresa". Millán.
La mujer rusa. "Katuska". Solozabal.
H. M. Azcona

Doña Mariquita. De la película "Violetas Imperiales". Guerrero.
Los Claveles. Serrano.
La del pañuelo rojo. Tabuyo.
Rita Aguinaga

Segunda parte:
Carretera castellana. "Por una mujer". Lambert.
Capitán. Capitán. "La Alsaciana". Guerrero.
Se reía. "Las Golondrinas". Usandizaga.
H. M. Azcona

Romanza de "Las Golondrinas". Usandizaga.
Romanza de "Los de Aragón". Serrano.
Aurrezá. Zortazo. S. Vallejos.
Rita Aguinaga

De Enseñanza

EXPEDIENTES DE LICENCIA

Para la tramitación de estos expedientes recordamos a los señores maestros la vigencia de los siguientes artículos del Estatuto del Magisterio, a los que habrán de ajustarse los interesados, con la sola variante de que las licencias por enfermedad y para alumbramiento se solicitarán del Consejo provincial de Primera enseñanza y no del Ministerio, pero siempre por conducto de la Sección Administrativa de Primera Enseñanza que tiene que hacer mención de la enseñanza y no del Ministerio a la que se dirigirá el correspondiente oficio de remisión del expediente.

Artículo 124.—Las licencias habrán de ser precisamente solicitadas por escrito desde la residencia oficial del maestro y por conducto de las Secciones administrativas de primera enseñanza e informadas por la Inspección profesional.

Cuando se pidan por enfermedad, es necesario justificar la pretensión por medio de certificado facultativo, visado por el Subdelegado de Medicina.

En la petición de licencia el maestro que la solicita tiene que hacer mención de las que ha disfrutado en los tres años anteriores.

Artículo 125.—El jefe de la Sección administrativa no dará curso a la solicitud de licencia sin informar la Inspección acerca de la necesidad que de ella tenga el maestro y de la posibilidad de concederla, sin perjuicio al servicio.

Artículo 127.—Las licencias por enfermedad se concederán con sueldo por un solo mes y serán prorrogables por quince días más, con medio sueldo, a petición del interesado. Las concedidas por otro medio serán sin sueldo.

Artículo 130.—Las maestras tienen derecho previa justificación, a disfrutar cuarenta días de licencia antes del alumbramiento, y otros cuarenta a continuación del mismo.

Esta licencia se otorgará con todo el sueldo, corriendo a cargo de la maestra la atención a la enseñanza de su escuela.

Artículo 131.—En todos los casos de licencia por enfermedad, el maestro viene obligado a dejar atendida su escuela.

Artículo 133.—Fuera de los casos previstos en los artículos anteriores no habrá lugar a la concesión de licencia, cualquiera que sea el motivo que se alegue.

Artículo 135.—Todas las peticiones de los maestros serán cursadas por conducto de las Secciones administrativas de primera enseñanza. Las que lleguen fuera de dicho conducto quedarán sin curso y serán anuladas, excepto aquellas que contengan quejas por falta de tramitación.

Artículo 181.—Las secciones administrativas están autorizadas para no dar curso a las peticiones notoriamente injustificadas o que contravengan los preceptos del Estatuto.

Artículo 182.—No se podrá cursar ninguna instancia en que el interesado no haga constar su situación, cargo, residencia oficial y número del Estatuto.

Cuando el interesado no figure en el Escalafón acompañará a toda solicitud hoja de servicios certificada por la Sección.

Noticias y sucesos

UN INCENDIO

Comunican de Puenta la Reina que en el monte comunal sito en el lugar "Gomacín" de aquella jurisdicción se produjo un incendio, quemándose una extensión de 134 ro. badas con plantas de pino.

El vecindario y las autoridades acudieron al lugar del siniestro, logrando sofocar a las pocas horas de haber comenzado. Se quemaron cerca de 7.000 plantas de pino, valoradas en unas 10.000 pesetas.

Aunque el hecho se supone casual el Juzgado interviene.

CONSECUENCIAS DE LAS TORMENTAS

Sobre el valle de Uzama cayó el pasado día una gran tormenta de gran aparato de chaparrán, sin que por fortuna haya que lamentar desgracias personales; sin embargo las pérdidas materiales son cuantiosas.

Dr. Pedro Moreno
Sanatorio Municipal de Uzama.
Mujer ultravioleta, electro-medica.
RAYOS X
DORNBVALLES, 4, primer.
Teléfono 1548
Cuzco de 12 a 1 y 5 a 7 1/2

POR ESCANDALOSO

Ante el Juez municipal de Azagra ha sido denunciado el vecino de aquella villa Higinio Bola Rivas, de 41 años, el que la maestra pasada estando en completo estado de embriaguez se dedicó a insultar a todo el que pasaba por la calle, con lo que produjo un formidable escándalo.

F. Jadrage
ODONTOLOGO
RAYOS X
Pasaje de Sarriena 4 y 5
Teléfono 1541

SE PRODUCE GRAVES HERIDAS AL CAERSE DE UN BALCON

Estando la niña de veinte meses, Pilar Irujo, en un balcón del primer piso del domicilio de sus padres, sito en el Barrio de la Rochapea de esta ciudad, "Casa Gamarra", pasó por las rejas del mismo, cayendo a la calle.

Traladada a la Casa de Socorro, se le apreció la fractura de la bóveda craneana, pronóstico gravísimo. Después fué trasladada a su domicilio.

J. A. Sagüés Irujo
ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarriena, 28, 1.º Teléfono 1548

"La Voz" en Tafalla

El desbordamiento del Cidacos

A las diez menos cuarto de la noche y cuando menos se esperaba, comenzó a crecer de tal forma el río, que materialmente no hubo tiempo de avisar a los que viven en las casas de las márgenes. La riada fué de tal magnitud, que los viejos no recuerdan otra tan grande desde hace más de ochenta años, el agua llegó hasta la plaza de Cortes, inundándose todas las plantas bajas de las casas situadas en el portal del río, llegó el agua por una parte hasta casa de Rafael Gutiérrez, y por la otra hasta casa de Ibañe, conocida por Calitorra. Las casas situadas en las llamadas adoberías fueron las que más daño sufrieron hasta el punto que sus habitantes se refugiaron en los tejados costando gran trabajo a los bomberos y a la Guardia civil la salvación de sus habitantes, por otra parte, el puente se hallaba casi cegado por la gran cantidad de madera que en él había, toda la madera del nuevo puente en construcción se acumuló en éste de la Estación, lo que hizo que el agua subiera como decimos, hasta el portal del río. El regadío de Tafalla ha quedado virtualmente deshecho y arrasado siendo los daños causados de gran consideración, la riada tuvo dos alternativas, una a las diez y media y otra a las once y media, alcanzando en esta segunda mayor nivel que la primera. En sus trabajos se distinguieron notablemente la Guardia civil y los bomberos, los cuales expusieron su vida en más de una ocasión. Los trenes de Alsasua quedaron detenidos hasta la madrugada en Pucyo.

Hoy por la mañana se ha podido apreciar los grandes daños causados, todos los comercios y tiendas situados en la calle de la Estación así como en el portal del río se hallan completamente deshechos. A la hora en que ésto escribo el vecindario se halla sacando agua y barro de las casas, presentando dichas calles un aspecto desolador.

Joyería y Platería

Legazpi, 10
Teléfono 15-777
SAN SEBASTIAN

Casa de Socorro

En este Centro recibieron asistencia facultativa las siguientes personas:

- Joaquín Rivero, de 12 años, herida contusa en el cuero cabelludo, leve s. c.
- Manuel López, de 25 años, herida incisa en la mano izquierda, leve s. c.
- Pilar Rojo, de 20 meses, fractura de la bóveda craneana, pronóstico gravísimo.

Registro civil

En los libros del Registro Civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

Nacimientos
María Rosario Nieves Oreña Uruñe.

Defunciones
Esterina Valencia, de 82 años, de Orreaga, Santo Andía, 9, primero.
María San Vicente, de 9 años, de Matuzana (Alava) Magdalena "Casa Callejo".
Gregoria Insauti, de 67 años, de Berriobáñez, Desalzos, 24, segundo.
José Ramón García, de 1 mes, de Pamplona, Incesa.

Matrimonios
Bías Urtsun, con Luisa Soriano, ambos de Pamplona.

Los Amigos del Arte

El próximo jueves día 5 a las diez y media de la noche se celebrará la Junta general ordinaria suspendida el día 30 del pasado mes por causas de fuerza mayor.

El viernes día 6 a las diez y media de la noche, dará en los locales de esta Sociedad un concierto en honor de los socios y sus familias, el renombrado "Trio Palacios" de San Sebastián, que ejecutará lo más escogido de su repertorio.

Nota.—Será indispensable para la asistencia a estos actos la presentación del último recibo.

Papire cogante
para el teléfono

Cuesta solo 12 pesetas
y es muy necesario para todo abonado

Representante exclusivo para Navarra:
Eladio Gilveti Azparren
San Nicolás, 1 : : Teléfono 1400

—A Madrid el doctor don Victoriano Juristil.

—De la misma capital, con objeto de fijar en ésta su residencia, nuestro paisano don Luis Ancoibar Mina.

"CASA BALDUZ". Últimos días de liquidación. Nuevas rebajas.

—De Asturias y otros puntos don Claudio Claramunt y su bella esposa doña Isabel Villegas.

—De Guendriain (Uzama) don Estanislao Espelós y señora.

—De Burgoe el notario don Juan San Juan Oterín y su distinguida familia.

MADERAS
De pino de Ribera y coníferas
ANTONIO RIBES

—De Arizum la señora de don Domingo Larumbé con sus hijos.

—De Aspizcos don Martín Arrayago y familia.

—Tuvimos el gusto de saludar ayer a nuestro distinguido amigo, don Pablo de Azkue digno administrador de nuestro querido colega bilbaíno "Euzkadi".

El Dr. P. Fernández Arrat

pone en conocimiento haber trasladado el Consultorio médico-quirúrgico de NARIZ, GARGANTA Y OÍDOS a la calle García Castañón, 3, 1.º teléfono 2236 (antiguos solares de la Misericordia, junto al Paseo de Valencia).

—De Zaragoza el aventajado alumno de la Facultad de Derecho don Inaki Cunchillos

—De Bilbao nuestro querido amigo don Txomin Epalza.

—De Estella la bella señorita Petra Azpilicueta, profesora de la escuela vasca de aque. lla ciudad.

—De Durango nuestro querido amigo don Federico de Beñastegui.

VARIAS

En la elección celebrada el día 13 de Septiembre último, en el convento de Religiosas de Santa Clara de Estella, para el delicado cargo de Madre Abadesa, recayó éste por unanimidad a favor de la R. M. Augusta del Buen Pastor Monreal y Jaén, perteneciente a distinguida familia estellesa.

Dados los datos que concurren en esta celosa religiosa y los muchos años que lleva en el Claustro, no dudamos sabrá desempeñar inmejorablemente el cargo de que ha sido elegida.

ENFERMOS

Por haberse agravado notablemente en la larga y penosa enfermedad, que padecía, le fué administrado ayer el Santo Viático a doña María Irujo, madre de los presbíteros don Pedro y don Luis Arbizu.

Solemnemente celebraremos mejor tan distinguida señora en su estado de salud.

TRES MESES GRATIS
OCTUBRE - NOVIEMBRE
DICIEMBRE

puede usted recibir el "Hormiga de Oro", suscribiéndose desde esta fecha por todo el año y pagando la suscripción por adelantado.

Es la revista semanal de actualidad gráfica del Hogar Católico. Si no la conoce escriba al Apartado 26, Barcelona, y recibirá gratis y sin compromiso un número de muestra. Precio: 25 pesetas al año.

NO PERDA USTED TIEMPO, escriba hoy mismo utilizando el cupón adjunto, tachando el párrafo que no convenga, y mandándolo en sobre abierto y franqueado con un sello de 5 céntimos.

Domicilio de suscriptor: Señor de "La voz de Navarra"
Domicilio de.....
Provincia de.....
Calle.....
Desca suscribirse para 1934 y envía 25 pesetas por Giro postal.

Caja de Ahorros Municipal
Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales	4,00 por 100
Imposiciones semestrales	3,60 " "
Libretas ordinarias a la vista	3,50 " "

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 15, chaflán con la Capilla.

ANIS LAS CADENAS
De Anisetas de Navarra
DEPOSITO EN PAMPLONA
CONSTITUCION 10 TELEFONO 224

LA VASCONIA S. A.

PAMPLONA
Capital autorizado 7.500.000 pesetas
Capital desembolsado 6.000.000 " "
Reservas 3.655.000 " "

21 Sucursales en las principales poblaciones de Navarra

TIPOS DE INTERES

Desde 1.º de Julio de 1933 y a virtud de la norma del Consejo Superior Bancario, de observancia general y obligatoria para toda la Banca operante en España, este Banco no podrá abonar intereses superiores a los siguientes:

I.—Cuentas corrientes
A la vista 2 por ciento anual

II.—Operaciones de ahorro
A) "Libretas ordinarias de ahorro de cualquier clase, tengan a no condiciones limitadas 3 1/2 por ciento anual
B) "Imposiciones"
Imposiciones a plazo de tres meses 3,00 por ciento anual
Imposiciones a plazo de seis meses 3,60 " " "
Imposiciones a plazo de 12 meses 4,00 " " "

Regirán para las cuentas corrientes a plazos los tipos máximos señalados en esta norma para las imposiciones a plazo.

Radio Navarra, E. A. J. 6

206 metros 1456 kilociclos

PROGRAMA PARA HOY

Emisión de dos a tres tarde

A las dos, apertura de la Estación. Servicio meteorológico. Cotizaciones de Bolsa. Música ligera. Cartelera de espectáculos. A las tres fin de emisión.

Emisión de nueve y media a once noche

Servicio meteorológico. Cotizaciones de Bolsa. Cartelera de espectáculos. Selección de discos. Música de baile. Noticias de última hora. A las once cierre de la Estación.

La Directiva

Por telégrafo, teléfono y correo

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

Parlamento, jefe de Estado y Gobierno

Dos minorías parlamentarias representadas en el Gobierno retiran a éste su colaboración y el Gabinete Lerroux dimite, haciéndose delicada la situación política que habrá de resolver Su Excelencia por una actitud del Presidente de la Cámara, verdaderamente insólita en don Julián Besteiro.

Se cree ha dicho Lerroux al Presidente al evacuar consulta no se puede formar Gobierno estable con las actuales Cortes, que de formarse Gobierno de concentración republicana le negará colaboración, que si se le otorga el Poder habrá de ser con decreto de disolución y que de volver a funcionar esta Cámara los radicales se retirarán.

EN BUENAVISTA
Esta mañana recibió rocha en su despacho oficial del Ministerio de la Guerra a los generales Cabanellas, Morales, Nieves y Romea...

LA MINORIA DE LA ESQUERRA
A mediodía se reunió en una de las secciones del Congreso la minoría de la Esquer...

LOS AGRARIOS, MANIFESTACIONES DE VELASCO
Por la mañana se reunieron en el Congreso los diputados agrarios...

EL PROBLEMA POLITICO CATALAN
El Ministro de Comunicaciones habló con los reporteros del problema político planteado actualmente en Cataluña...

ALMUERZO DEL GOBIERNO
A primera hora se reunieron para almorzar en el restaurant Gaylord's el señor Lerroux y todos los ministros...

LABORATORIO
de análisis. Félix García Larrache, Navas de Tolosa 9, tercero

LABORATORIO
de análisis. Félix García Larrache, Navas de Tolosa 9, tercero

GIL ROBLES PREPARA EL NUEVO GOBIERNO
En el mismo restaurant que almorzó el Gobierno lo hicieron los señores Gil Robles y Martínez de Velasco...

LABORATORIO
de análisis. Félix García Larrache, Navas de Tolosa 9, tercero

MOLES DA CRUCES
El alto comisario en Marruecos entregó hoy al jefe del Gobierno las insignias de la Cruz Xerifiana...

REGRESO DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA
A las dos y media de la tarde llegó el presidente de la República al Parador de Manzanares...

ANIMACION EN EL CONGRESO
Desde primera hora de la tarde fué muy grande la animación en los pasillos del Congreso...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

EL GOBIERNO NO PODIA DURAR UN DIA MAS
Era impresión general la de que el Gobierno no podía durar un día más, creencia que aumentó al conocerse el acuerdo de la Esquer...

CREDITO NAVARRO
SOCIEDAD ANONIMA FUNDADA EN PAMPLONA EN 1864
Capital social... 15.000.000 de pesetas
Capital emitido... 10.000.000 de "
Fondos de reserva... 6.488.211 "

I. Labayen
Estómago, Intestinos e Hígado
RAYOS X
García Castañón 3, 1.ª derecha

LOECHES
La más eficaz agua purgante natural que NO IRRITA
Declarada de utilidad pública hace 80 años

(Continúa en la última página)

Información del País Vasco

Una narración de Sabino de Arana, escenificada por don Manuel de la Sota.-Interesante folleto que se publicará en breve.-Inauguración de Solidaridad de Obreros Vascos de Santurce.

QUIPUZCOA

San Sebastián 3, (22.00)
EL NUMERO DE FORASTEROS
El Centro de Atracción y Turismo ha facilitado a la Prensa una nota en la que consigna el número de forasteros que se han hospedado en hoteles y pensiones matriculadas.

Españoles se hospedaron 2.440 y extranjeros 1367.

Comparadas estas cifras con las de igual mes del año anterior, se observa aumento en el número de extranjeros y una pequeña disminución en los españoles.

LOS SOCIALISTAS NO ACEPTAN CARGOS EN LA GESTORA

La Federación provincial socialista ha consultado a las agrupaciones de Guipúzcoa acerca del ofrecimiento de un puesto en la Gestora de la Diputación, hecho por el Gobernador civil.

Las agrupaciones han contestado en sentido negativo, y la Federación se ha dirigido al Gobernador agradeciéndole la deferencia, pero renunciando al ofrecimiento.

UN FESTIVAL

El Consejo local de primera enseñanza se ha reunido hoy para ultimar los detalles de un festival que tendrá lugar en la Plaza de toros.

En este festival, los niños de las Escuelas observarán a los asilados de la Casa de Misericordia.

LA PELOTA

En el frontón Moderno, Muñeta e Iturain han luchado contra Arano y Zabaleta.

Han ganado los primeros por un solo tanto.

FIRMA DE UNA ESCRITURA

Mañana, a las diez y media de la mañana, el alcalde, señor Sasiain, firmará la permuta de terrenos denominados de Olivares y la venta de los mismos a la Caja de Ahorros Municipal.

Esta gestión la realiza el alcalde en nombre de la Junta de Beneficencia.

Los terrenos aludidos han sido destinados para la actual Casa de Maternidad.

PARA CONTINUAR UN JUICIO ADMINISTRATIVO

Nuevamente nos dice el alcalde—so sido citado para mañana, a las once, por el delegado de Hacienda para continuar el juicio administrativo que se sigue a la Junta de Beneficencia sobre supuesta rifa ilegal de un automóvil el día de la corrida de Beneficencia y veinte vigésimos de la Lotería de Navidad.

UN DESEO DE LEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

El presidente de la República—nos dice al terminar su charla con los periodistas el señor Sasiain—me encaminó con muchísimo interés le llevara para fines del actual mes un proyecto de los aprovechamientos de algunas partes de los edificios enclavados en el Palacio de Miramar destinados a residencia presidencial.

El deseo del señor Alcalá Zamora es que se le deje para él lo indispensable y dispon-

ga el Ayuntamiento del resto de los edificios.

Una vez que haya hecho el proyecto citado el Ayuntamiento, será presentado al presidente de la República y, aceptado por éste, pasará a continuación al ministerio de Hacienda para lo que ha ofrecido el señor Alcalá Zamora toda su ayuda personal a fin de que la petición y proyecto que presente el Ayuntamiento sea aprobado en todas sus partes por el ministerio citado.

UNA REUNION

Esta mañana el presidente de la Gestora marchó al Instituto Pío Baroja con el objeto de asistir a una reunión que tenía lugar en dicho establecimiento.

REUNION DE COMISIONES

En ausencia del presidente de la Gestora conversamos con el vicepresidente, señor Sasiain, quien manifestó a los periodistas que habían celebrado reunión, tratando diversos asuntos de trámite las Comisiones de Obras, Fomento, Caminos, Agricultura y Teléfonos.

HABLANDO CON EL GOBERNADOR

El gobernador civil, señor Benzo, se encontraba en su despacho sosteniendo una entrevista con el señor Picavea.

Por su secretario particular nos dió cuenta de estar celebrando dicha entrevista con el mencionado diputado por Guipúzcoa, manifestándonos, además, que en cuanto ha-ce referencia al nombramiento de la Comisión Gestora no podía anticiparnos nada, toda vez que espera las contestaciones a las consultas que ha dirigido a los diferentes partidos políticos, los que asu vez tienen que concurrir con el Comité en unos casos y en otros con todos los afiliados.

ALAVA

Vitoria 3 (23.00)

ACCIDENTE FERROVIARIO

Esta mañana a las ocho por el expreso número 1 en el kilómetro 471 y en el paso a nivel de Pangua ha sido arrollada la camioneta de la matrícula VI-1.287 conducida por Felipe Alonso y llena de fruta, resultando el citado Felipe con heridas de poca importancia y retrasándose la llegada del tren en 30 minutos.

SANCION A UN ALCALDE

El Gobernador ha dicho que había impuesto una sanción al Alcalde de Laguardia por no haberle dado cuenta del incidente de haber apedreado los coches que ocupados por los nacionalistas vascos, asistieron al mitin de Ovién.

EN EL AYUNTAMIENTO

El señor Alfonso García nos ha manifestado que hará cumplir estrictamente todos aquellos asuntos que a él afectan como Delegado de la Plaza de Abastos.

Siguió diciéndonos que la revisión de pesas y medidas, de los puestos serán por sorteo.

HABLANDO CON EL ALCALDE

El Alcalde nos ha dicho que esta mañana ha estado en la Diputación y luego ha visitado al señor Herreras, Delegado de

Trabajo en esta ciudad, y a la Caja de Ahorros.

VIZCAYA

Bilbao 3 (23.15)

BRILLANTE CONFERENCIA

El sábado próximo tendrá lugar en Juventud Vasca una brillante conferencia a cargo del doctor Achica Allende.

Esta conferencia será dedicada a la relevante figura del eximio patriota vasco don Tomás de Oteagui.

Esta conferencia estaba señalada para fecha más lejana, pero debido a la necesidad de ausentarse el señor Achica Allende, se celebrará el sábado.

LAS CLASES DE EUZKERA

El próximo día 15 darán comienzo las clases de euzkera de Juventud Vasca.

Se abren veinte clases a diferentes horas, a fin de facilitar el aprendizaje de nuestro idioma racial a cuantos lo deseen.

CIERRE DE SUSCRIPCIONES

Por Juventud Vasca ha quedado cerrada definitivamente la suscripción abierta en favor de los familiares del patriota Abaurrea.

Lo recaudado asciende a 2.961,80 pesetas. Se indica a todas las Sociedades y entidades patrióticas que hayan abierto suscripciones, envíen las cantidades recaudadas a Juventud Vasca, a la brevedad posible.

UNA NARRACION DEL MAESTRO, ESCENIFICADA

El literato patriota don Manuel de la Sota, ha adaptado para la escena una narración del maestro Sabino de Arana, titulada "Libe".

Juventud Vasca pondrá en escena esta obra a últimos de Noviembre o primeros de Diciembre.

VISTA DE UNA CAUSA

Hoy se ha visto la causa seguida contra don José Luis de Irisarri y don Rafael de Mendiguren, ex directivo del Bizkaí Buru Batzar.

Estaban acusados por supuestos delitos de imprenta.

El Fiscal ha retirado la acusación contra el señor Irisarri, manteniéndola contra el señor Mendiguren.

El abogado don Pedro de Elgoibar, en brillante informe, ha demostrado la inculabilidad del señor Mendiguren, para quien ha solicitado la absolución.

El Letrado defensor ha sido muy felicitado por su notable informe.

EL AVANCE DEL NACIONALISMO EN VILLAVA

Ayer, a última hora de la tarde estubo en la redacción de "Euzkadi" don Felipe de Munarriz, activo secretario de la Junta de Villava.

Manifestó que había asistido a los actos nacionalistas de Marcilla, obteniendo una gratísima impresión por la brillantez de los mismos.

El señor Munarriz conversó con el redactor político de "Euzkadi" a quien hizo algunas manifestaciones relacionadas con el avance del Nacionalismo en Villava; manifestaciones que se publicarán uno de estos días.

CANTIDADES RECAUDADAS

La suscripción abierta por Sabin Etxe en favor de los familiares de las víctimas de Bermeo asciende a 2.265,25 pesetas.

Lo recaudado en el Batzoki Iruñanatarra, situado en una zona obrera, asciende a 96 pesetas.

INAUGURACION DE S. O. V

El domingo próximo tendrá lugar la inauguración de Solidaridad de Obreros Vascos de Santurce.

Con este motivo se ha confeccionado un programa de actos que resultarán muy brillantes.

Tendrá lugar un mitin en el que hará uso de la palabra el diputado nacionalista señor Robles de Aranguz.

INTERESANTE FOLLETO

El jueves se publicará un interesante folleto titulado "Solo Jai basta", escrito por el ex presidente del Bizkaí Buru Batzar, don Ceferino de Jemén.

Se trata de un folleto de divulgación de la octava sabina, que será leído con gran complacencia por todos los patriotas.

UN APARI MIENTA

El día 11 del actual tendrá lugar el apartamiento con que los compañeros de don Lucio de Arretxabaleta (actores, músicos, etc.) que han colaborado con él, con motivo de su próxima boda.

LAS ENFERMEDADES DE LA PIEL

Eczemas, Psoriasis, Acné, Sicosis de la barba, Eritemas, Manchas rojas, Forúnculos, Diviesos, Erupciones, Urticaria.

Es particularmente en los cambios de estación, cuando estas enfermedades invaden la piel adoptando formas distintas, según la naturaleza de la persona, pero siempre causando alteraciones y dolores, hinchazones, llagas, etc., que des-

trozan el cutis dejándolo marcado con señales y cicatrices que desfiguran y avergüenzan.

La causa de estos males reside en las impurezas de la sangre. El

DEPURATIVO RICHELET

es el único remedio que actúa directamente sobre la sangre y su poder purificador es de tal eficacia, que hace sentir sus efectos rápidamente, librando a la piel de esos estigmas que la afean. Con la ayuda del Jabón Richelet se borra completamente la menor huella o vestigio de la enfermedad pasada y la epidermis recobra su aspecto sano y natural.

eficaz contra el artritis en sus formas diversas; vence al reuma, gota, ciática, lumbago, etc., y como es un excelente regulador de la sangre, normaliza en seguida la presión arterial de las personas congestivas y evita el peligro de la arterioesclerosis.

El triunfo del Depurativo Richelet como purificador y regenerador de la sangre, lo proclaman sus años de experiencia atesorados por miles de éxitos, como los que a continuación transcribimos:

CARTAS ESPAÑOLAS DE GRATITUD

Úlcera varicosa curada.

La presente sirve para notificarles lo siguiente: Hace cinco meses estaba sufriendo una úlcera varicosa, la cual me hacía sufrir mucho y tuve que dejar de trabajar. Lei en la Vanguardia sus anuncios y escribí a su Laboratorio para que me indicasen lo que tenía que hacer referente a dicha úlcera. No tuve constatación y por fin pregunté a un farmacéutico de esta localidad, quien me proporcionó el Depurativo Richelet.

Puse en práctica el tratamiento y a los pocos días había encontrado una mejoría grande, y pasados dos meses desde que empecé, tenía la úlcera completamente curada. No se pueden imaginar lo contento que estoy por el bien que me ha hecho su medicamento. Esto sí que son hechos y no palabras.

RAMON ROIG
Calle Matadero, 12-Tortosa.
Molino Aceitero de la Vda. de Juan Espuny Ferrando.

Granos en las manos.

Tengo sumo placer en dirigirla la presente para manifestarle que he tenido un caso de erupción en ambas manos, con gran picazón y molestias insuportables. He empleado para uso externo la Pomada Galla y para uso interno el Depurativo Richelet con tan excelente éxito, que en poco más de veinte días ha desaparecido mi padecimiento, pero como me han quedado en la piel las manchas de los granos señalados, le agradecería me diese si usando Jabón Richelet se me quitarán.

Dándole las más efusivas gracias anticipadas, queda de usted su más atto. y s. s.

ANICETO RAMON MORENO
Domicilio: Costanilla de los Angeles, 16, pral.-Madrid.

Úlcera varicosa desaparecida.

Después de dos meses de sufrimiento con una úlcera varicosa en la espalda y habiendo ensayado muchas pomadas sin resultado y marchando cada vez peor, el Médico me recetó el Richelet y en ocho días que hace que lo tomo, ha desaparecido todo malestar y estoy mejorando notablemente.

En agradecimiento a su Depurativo y para bien de los demás creo un deber el comunicárselo, autorizándole a que haga el uso que crea conveniente de este certificado.

ROGELIA M. DE ROMANO
Cascante (Navarra), España.

Enfermedad mejorada.

Habiendo experimentado en mi enfermedad una notable mejoría desde que empecé a combatirla con el tratamiento de su inmejorable preparado Depurativo Richelet, le comunico que gracias a su eficacia, puedo dedicarme hoy de lleno a mis labores agrícolas.

Por la presente le autorizo a usted para que pueda hacer el uso que crea conveniente de la presente carta.

Reiterándole mi más profundo agradecimiento, soy de usted atto. y s. s. n.

JOSE ASIAIN
Valle de Gobi (Por Pamplona).

De venta en todas las farmacias. Gratuitamente y sin compromiso para usted, le remitiremos un interesante folleto para la curación de las enfermedades de la piel. Escriba hoy mismo poniendo bien estas señas:

LABORATORIO RICHELET - San Bartolomé, 22 y 24 - San Sebastián.

C.ª Trasatlántica
Vapores correos españoles Próximas salidas

CUBA, MEXICO, CUBA, NEW YORK 25 Agosto, vapor "Cristóbal Colón". 25 Septiembre, vapor "Habana".	BRASIL-PLATA Suspendida esta línea
NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA 16 Septiembre, vapor "Marqués de Comillas".	PUERTO-RICO, VENEZUELA COLOMBIA 20 Agosto, vapor "Juan S. Elcano". 20 Septiembre, vapor "Magallanes".

Repte. para Navarra LUIS REVESTIDO SARRADUY Sarasate 34Tel. 2278-PRIMPLOR

CEREBRINO MANDRI
Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebeldie, que sea

Cura el dolor de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Ciática) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE
NUNCA PERJUDICA

TONICO MANDRI
PARA CONVALESCIENTES, NEUROAS-
TENSOS, ANEMICOS Y DEBILITADOS

Vendidas en muchas ocasiones prestan atención a lo que dice un recorte de periódico.

II PATRIOTAI II Solidario vasco!!

Acuérdate que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi.—Pedid catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero. EIBAR.

GALLINAS Y PALOMAS
Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLIO.

Adoptado en Casas Avícolas. Servicios Colombófilos. Circuitos Galinícolas. Casas de campo etc.

Caja pequeña, 1'85, y 1'50 ptas. caja grande para granja

GERARDO ZARAGUETA
Fotógrafo de LA VOZ DE NAVARRA ha trasladado su domicilio a Amara, 20, segundo derecha.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

Se registró en California un formidable terremoto causando un pánico indescriptible.-Naufraga un barco temiéndose que hayan perecido setenta y tres personas.-Se inaugura el XXV curso del Tribunal de la Rota en Roma.-Noticias de Cuba.

LA SALIDA DE LOS JICIALES REFUGIADOS EN EL HOTEL NACIONAL

La Habana.—El coronel Batista ha permitido que los oficiales regios saliesen del Hotel por grupos de cinco personas, han sido detenidos todos a medida que abandonaban el edificio.

Todos los representantes nombrados de La Habana han acordado celebrar una reunión, en la que se tratará la situación actual en la capital.

PARA EVITAR EL SAQUEO DEL HOTEL

La Habana.—Se ha vuelto a reproducir el tiroteo en diversos puntos de la capital. Después de que la mayor parte de los oficiales abandonaron el Hotel, los soldados tuvieron que hacer una descarga aire para dispersar a la multitud, que pretendía entrar a saquearlo. Los pocos ofiles que aun estaban en el Hotel, al oír los disparos se alarmaron y dispararon contra tropa.

DOS CAMARAS EN AUSTRIA

Viena.—El periódico "Innsbrucker Nachrichten", refiriéndose a la proyectada reforma constitucional, dice saber que establecerán dos Cámaras, en las que han representación las corporaciones y Bancos.

Se creará además una tercera Cámara, modo de Consejo Nacional, por encima, cual actuará un Consejo de Estado.

Las cuatro Cámaras citadas constituirán el poder legislativo.

A LA ALTURA DE LA ISLA DE TIMAMOTO, NAUFRAGA UN BARCO Y SE TEME QUE HAYAN PERECIDO SETENTA Y TRES PERSONAS

Tokio.—Se teme que hayan perecido 73 personas en el naufragio de un vapor frente a la isla de Timamoto. Han sido ya recogidos treinta y tres cadáveres y faltan todavía cuarenta personas.

SE INAUGURA EL XXV CURSO DEL TRIBUNAL DE LA ROTA EN ROMA

Roma.—Se ha inaugurado en el Vaticano

el Año Jurídico de la Sagrada Rota, que es el año que hace veinticinco desde la reconstitución del Tribunal por Pio X en su Constitución "Supplicatio Auxilio" de 1903.

Después de celebrada una misa en la Capilla Paulina y a continuación de haber hecho profesión de fe los auditores y abogados del Tribunal, el Pontífice les recibió en audiencia en la Sala del Trono.

El Decano, monseñor Massimi, leyó el mensaje de homenaje a Su Santidad, en el cual recordó la fecha de la reconstitución del Tribunal y puso de relieve la labor desarrollada por el mismo durante el año anterior, en el cual se han pronunciado setenta y nueve sentencias. La actividad del Tribunal ha ido en aumento continuo y ha sido frecuentado por centenares de profesores de Derecho de las distintas naciones.

La Memoria del Decano terminó recordando que durante los veinticinco años que el Tribunal lleva de existencia en forma actual, ha pronunciado mil noventa y ocho sentencias.

Su Santidad contestó al Decano mostrando su alegría por la labor desarrollada por

el Tribunal y esperando que siempre seguirá su desarrollo de creciente actividad. El Papa terminó dando su bendición a todos sus miembros.

MAS "NAZIS" DETENIDOS

Viena.— Comunican de Innsbruck que la Policía de Muehlan, en el Tirol, penetró inesperadamente en una sala donde se celebraba una asamblea "nazi" secreta, deteniendo a 23 personas.

En Hainburg (Baja Austria) han sido detenidos otros 30 "nazis", acusados de alta traición.

LAS CONVERSACIONES POLITICAS

Ginebra.—El representante de Italia barón Akolsi celebró ayer una entrevista con el señor Titulesco y después con el presidente del Consejo de Bulgaria. Se ocuparon de cuestiones danubianas.

Paul Boncour recibió al señor Martel, alto comisario francés en Siria.

NUEVOS MIEMBROS DEL CONSEJO DE LA SOCIEDAD DE NACIONES

Ginebra.—Ayer fueron elegidos miembros de la Sociedad de Naciones, por 53 votos, Dinamarca, Argentina y Australia. Estas dos últimas por 49 y 47 votos, respectivamente.

TERREMOTO EN CALIFORNIA

Los Angeles.—A la 1'10 de la madrugada se ha registrado en esta ciudad un formidable terremoto, cuya duración no ha podido precisarse aún.

Millares de personas se lanzaron a las calles y plazas públicas llenas de un pánico indescriptible.

El sismo ha sido sentido en toda California, especialmente hacia la región noroeste de Santa Bárbara.

Hasta ahora no se tienen datos de que hayan ocurrido víctimas, y los daños materiales de que se tienen noticias son insignificantes.

Libros de texto
Bachillerato
Escuela del Magisterio
Peritos Agrícolas
EDITORIAL ARAMBURU
Librería - Papelería - Imprenta - Encuadernación
Despacho: S. Saturaino, 14 **PAMPLONA** Talleres: Carlos III, 16

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde:

TACOLO y GURUCEAGA

contra

ARBELÓA y OLAGUE

Coliseo Olimpia
(SAGE) Teléfono 2264

Hoy miércoles a las 7'15 y 10'30

Tentación

Greta Garbo

Ultimo día

Tarde y noche: BUTACA 1 peseta

Mañana jueves
Programa de día festivo.

PRECIOS POPULARES

PIMIENTA Y MÁS PIMIENTA

Un simpático film, divertido, magnífico. Víctor Mc. Laglen y Edmund Lowe.

(Los eternos rivales)

Lupe Velez (la belleza mexicana).

El Brendel (más cómico que nunca).

Los cuatro unidos garantizan el éxito

Teatro Gayarre

TELEFONO 2222

Miércoles 4 de Octubre de 1933

Mañana a las 7 y cuarto

Noche a las 10 y media

Estreno de la comedia dramática FOX hablada en español

Seis horas de vida

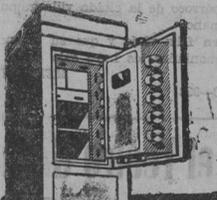
Con Varner Bastor, Miriam Jordan y John Boles

MORA-ESPANTALEON

poniéndose en escena la graciosísima comedia de los hermanos Quintero

LAS DE CAIN

Formidable éxito de risa



GRUBER

Arcaes para caudales y cajas murales. Máxima seguridad. Precios sin competencia en igualdad de calidad y tamaño. Pedid catálogo a MATTHS. GRUBER, Apartado 185, BILBAO.

Representación: FELIX ALONSO, calle de Telcos. 12.-PAMPLONA

SECCION DE DEPORTES



En Euskal-Jai

Aguirre estuvo a punto de jugarle una trastada de guiso caliente a Arce en el partido que los organizó la empresa contra Arizabala y Ezponda. Y no se armó la de San Quintia porque por arte de magia, indudablemente, el mismo Aguirre, que con su agitación medicosa pudo lograr que los contrincantes redujeran la ventaja de once tantos a solamente dos (30 por 32) jugó después algo menos mal, y ya el triunfo para su barrio fué fácil, llegando a los 50 tantos cuando sus contrincantes tenían 42. Arce jugó soberbiamente, y si su compañero llega a prestarle una ayuda regular, el resultado de la contienda hubiera sido espérfico; ya que por otra parte Arizabala tuvo una actuación deficiente. Ezponda jugó muy bien.

El segundo partido estaba integrado por Patricio y Urzainqui de un bando y Cildoz con Sáizamendi de otro; partido en que el mismo se dió en proporciones fantásticas por los primeros, que resultaron vencedores aunque al final hubo alguna inquietud al quedar resucitada la ventaja a cuatro tantos.

Los vencedores quedaron en 35.

RETOS

El Rochapeano reta al Deportivo de Asnain para jugar un partido el domingo a las cuatro, en el campo de dicho pueblo.

El Rochapeano será alineado así: Pedrin; San Martín, Cándido; Gerardo, Prat, Azcona; José Pelnao, Sebastián, Diaz, Pérez.

Soplente: Francisco, portero.

Se ruega la contestación lo antes posible.

El equipo del Racing, antes Avión, reta a la Peña del Porrón para jugar un partido el próximo domingo a las 9 y media, en la Vuelta del Castillo, en el que se ventilarán once pesetas.

La alineación nuestra se dará en el campo.

BOXEO

MARCEL THIL VENCE POR UN PUNTO AL CUBANO KID TUNERO

El match hubiera debido fallarse nulo. Paris.—El Palais des Sports registró un lleno imponente. Fueron miles las personas que no pudieron satisfacer su deseo de entrar en la sala a presenciar el combate Thil-Tunero.

La recaudación en la taquilla ascendió a la bonita suma de dos millones de francos. Comenzó la velada con un match entre Candel y Kid Charol, siendo vencedor éste por k. o. en el segundo round. Después, Bonangure batió por puntos a Di Cea.

Para el arbitraje del gran combate de campeonato entre Marcel Thil y Kid Tunero habían sido designados un francés, un italiano y un suizo; pero no habiendo llegado el italiano hasta mediado el match, el único juez fué el suizo Nicol.

El pesaje oficial dió el siguiente resultado:

Marcel Thil, 72.500 kilogramos.

Kid Tunero, 71.720 ídem.

Comenzó el match con un round de tanto, el segundo asalto tampoco dió lugar a cosa digna de notarse. La pelea empezó a ofrecer interés en el tercer round, en el que Tunero hizo un hábil empleo de la mano izquierda. Este round fué del cubano.

Cuarto round: Asistimos a un diálogo de derechas e izquierdas, sin daño para ninguno de los contendientes. Es round nulo.

Quinto: Marcel Thil trabaja bien el cuerpo a Tunero y se nota que le hace pupa. Round de Thil.

Sexto: El francés busca el cuerpo a cuerpo, que Tunero esquiva con tanta habilidad como empeño pone su adversario en su propósito, y el asalto termina igualado.

Séptimo: Es de Kid Tunero, gracias a una esgrima magnífica de su izquierda.

Octavo: Kid Tunero coloca a placer golpes de izquierda y derecha y desborda por su rapidez a Thil, marcándose el round.

Noveno: Thil se muestra más fuerte que en los anteriores; pero el round es al fin de Tunero.

Décimo: Marcel Thil ni aun en los cuatro a cuerpo ota sensación de fortaleza; pero tampoco Tunero. Es round nulo.

Undécimo: Round de Tunero. Marcel Thil arroja abundante sangre de la ceja.

Duodécimo: Gana este asalto Marcel, que se ha lanzado muy decidido a la pelea, utilizando muy bien la derecha mientras Tunero ofeja.

Décimotercero: Tunero aparece muy fatigado, circunstancia que aprovecha Thil para lograr mucha ventaja.

Décimocuarto: Tunero, resentido, no se defiende bien del ataque que despliega el adversario y es duramente castigado por éste.

Décimoquinto: Thil se lanza a la pelea completamente desencadenado. El público rugió de entusiasmo. Tunero resiste bien los manotazos del francés y llega bien al final. Gana el asalto Marcel Thil.

El boxeador francés, declarado vencedor, es sacado en hombros. Thil conserva el título y se embolsa 400.000 francos, y todo el mundo contento; se entiende, todo el mundo francés.

Tunero mereció match nulo. La puntuación fué: Thil, 298; Tunero, 297 puntos.

REMO

LA REGATAS DE PORTUGALETE

El domingo se celebró en Portogalete la regata final de las organizadas por la bonita villa encastada.

El espectáculo que ofrecían los dos márgenes del Nervión antes de comenzar la prueba fué el acostumbrado en estas ocasiones.

Para la regata figuraban clasificadas, después de la prueba del domingo anterior, las tripulaciones de Santurce, Sestao y Pedreaña (Santander).

Así se dió la salida y las embarcaciones se dirigieron hacia las balizas de La Generala a la "Bilbotarra", la lancha de la entusiasta tripulación de Sestao se le rompió un costado, avería que le impide continuar regatando.

Las otras dos tripulaciones, continúan la lucha, que se hace competitivísima en todo su transcurso, yendo las dos embarcaciones bastante igualadas. Pero al llegar a la tercera etaboga, en La Benedicta y a causa de la gran corriente, primero Santurce y Pedreaña después hicieron palanquin de la bandera so pena de ser arrastrados por la marea.

Por consecuencia, y aunque las dos tripulaciones entraron juntas en la meta, ambas, conforme a reglamento, quedaban descalificadas.

El Jurado, ateniéndose a las facultades que tenía, así lo hizo. Pero hubiera sido muy desconsolador para los participantes el verse privados de los premios ofrecidos a causa de accidente tan imprevisto como desgraciado. Y el Ayuntamiento de Portogalete, entendiéndose así, concedió el primer premio a la tripulación de Santurce, al segundo a la de Pedreaña y el tercero a la de Sestao.

El gasto del Ayuntamiento portogaleteño fué muy abalado.

Así la distribución de premios se hizo de la siguiente manera:

1. Santurce.—Se le otorgó en propiedad la copa del Excmo. señor Presidente de la República y 2.500 pesetas.

2. Pedreaña.—Copa del Ayuntamiento de Portogalete y 1.500 pesetas.

3. Sestao.—Copa de la Sociedad Deportiva Portogalete P. C. y 750 pesetas.

Grandes existencias DE

Maderas de pino

Piso, tejado, construcción, immejorables condiciones

Eguaras GUESA

Dr. J. Ezquieta Arce

Informaciones del comercio y profesión

BAIOS 12, 14, 15

PAMPLONA

Impermeables Checos-Gabardinas-Gabanes Cuero

Checos para Caballero y Niños, desde 20 a 60 pesetas. Gabardinas y Trincheras, desde 20 a 75 pesetas. Gabanes Cuero, desde 60 a 100 y 125 pesetas. Plumas para Señora y Caballero, desde 5 a 50 pesetas. Recomendamos nuestros Checos Caballero de 40 pesetas. Gabardinas de 50 pesetas y Gabanes Cuero de 100 pesetas.

(Los Fabricantes Unidos de San Sebastián). Depósito en Mercaderes, 9 y 11. ALMACENES AZCARATE (Pamplona)



ULTIMO

EN LOS CAMPEONATOS DE ESPAÑA DE "DECATHLON" CELEBRADOS EN EL SADIUM DE BERAZUBI TRIUNFO EL CATALAN CONCEGAL

En Berazubi, ante escasa concurrencia, se ventilaron los campeonatos de España de "decaathlon", venciendo el catalán Concegal.

La esperanza guipuzcoana, Andrés Iguarán, se malogró en la primera prueba, ya que al correr los cien metros sufrió una distensión ligamentosa que le eliminó del resto de las competiciones.

Los resultados fueron:

Concegal:
100 metros: 12" 3-5; 524 puntos.
Longitud: 6.100; 632,50.
Peso: 9.58; 424.
Flecha: 1.70; 676.
400 metros vallas: 17" 4-5; 734.
Disco: 26.11; 274.16.
Pelelea: 3.30; 643.
Jabalina: 33.45; 242,375.
1.500 metros: 4" 47"; 698,800.
Total: 5.529,735 puntos.

Roca

100 metros: 11" 9-10; 690,00 puntos.
Longitud: 6.105; 63,725.
Altura: 1.58; 510.
400 metros: 53" 4-5; 730,41.
110 metros vallas: 17" 4-5; 734.
Disco: 27.66; 229,59.
Pelelea: 2.70; 325.
Jabalina: 37.03; 340,825.
1.500 metros: 4" 46" 3-5; 701,20.
Total: 5.495,680 puntos.

Tugas

100 metros: 11" 9-10; 690,00 puntos.
Longitud: 5.69; 632,05.
Peso: 11.14; 556.
Altura: 1.35; 458.
400 metros: 54" 2-5; 766,85.
110 metros vallas: 18" 2-5; 677.
Disco: 25.08; 387,66.
Pelelea: 2.30; 169.
Jabalina: 32.93; 228,075.
1.500 metros: 4" 41"; 734,60.
Total: 5.173,465 puntos.

Llanos

100 metros: 12" 3-10; 595,40 puntos.
Longitud: 5.60; 610.
Peso: 10.25; 491.
Altura: 1.55; 458.
400 metros: 58" 1-5; 623.
110 metros vallas: 18" 3-5; 658.
Disco: 32.79; 528,05.
Pelelea: 2.70; 325.
Jabalina: 27.91; 32,275.
1.500 metros: 6" 2"; 222,80.
Total: 4.640,515 puntos.

Automovilistas

Nuevo taller de recauchutados, montado con maquinaria lo más moderno que para esta industria se conoce, es donde podrán renovar sus neumáticos con la misma perfección y economía.

TALLERES, Leire, 9. PAMPLONA

CARBONES

Hullas, antracitas, coque
LUIS REVISTIDO SAGARDUY
Granate 34. Tel. 577
PAMPLONA

Campeonato regional de fútbol

PUNTUACIONES

Guipúzcoa-Navarra-Aragón:	J. G. E. P. F. C. P.
Dorostia...	5 3 1 1 8 7 7
Logroño...	5 3 1 1 10 6 7
Casas...	5 3 0 2 10 4 6
Irún...	5 2 1 2 10 9 5
Zaragoza...	5 2 1 2 10 9 5
Vizcaya:	J. G. E. P. F. C. P.

Arenas...	4 2 1 1 5 9 5
Athletic...	2 2 0 10 0 4
Erandio...	3 2 0 2 5 8 4
Baracaldo...	3 1 1 1 5 4 3
D. Alavés...	3 0 0 3 1 6 0
Castilla-Sur:	J. G. E. P. F. C. P.

Madrid...	5 3 1 1 18 7 7
Sevilla...	5 2 1 2 10 9 5
Bctis...	5 1 3 1 8 3 5
Athletic...	5 3 1 1 11 8 7
Nacional...	5 1 1 3 6 13 3
Valladolid...	5 1 1 3 7 15 3
Cantabria:	J. G. E. P. F. C. P.

Racing...	6 6 0 0 46 4 12
Torrelavega...	4 2 0 2 4 11 4
Ellipec...	4 0 0 3 4 8 1
Naval...	5 2 1 2 11 16 5
Santona...	5 0 2 3 5 8 2
Asturias:	J. G. E. P. F. C. P.

Sporting...	4 3 1 0 24 4 7
Oviedo...	4 2 2 0 21 4 6
Avilés...	4 2 1 1 6 3 5
Sportiva...	4 0 0 4 5 16 0
Club Gijón...	4 1 0 3 5 19 2
Cataluña:	J. G. E. P. F. C. P.

España...	7 6 1 0 25 10 13
Barcelona...	7 5 1 1 24 11 12
Sabadell...	7 5 1 1 17 9 11
Granollers...	7 2 1 4 11 20 9
Gerona...	7 2 1 4 8 13 5
Júpiter...	7 2 1 4 15 15 5
Radiación...	7 1 1 5 8 13 3
Palafrugell...	7 0 3 4 6 21 3
Galieta:	J. G. E. P. F. C. P.

Valencia...	4 3 0 1 20 5 6
Burjasot...	4 3 0 1 10 14 6
Gimnástico...	4 2 1 1 6 7 5
Levante...	4 1 2 1 7 6 4
Burriana...	3 0 1 2 5 15 1
Murcia:	J. G. E. P. F. C. P.

Cartagena...	5 3 2 0 15 8 8
Hércules...	5 3 1 1 9 7 7
Elche...	5 3 0 1 16 8 7
Murcia...	5 3 0 1 12 7 6
Gimnástica...	5 1 0 4 3 11 2
Imperial...	5 0 0 5 2 11 0

Agencia administrativa

Oficina de copias de documentos. Redacción de instancias y cartas. Obtención de certificados de todas clases.—Todo lo concerniente con expedientes de reclutamiento.—Gestión en las Oficinas del Estado, Provincia y Municipio.—Destinos públicos.—Licencias de uso de armas, de caza y pesca. Pasaportes.—Representaciones en general para esta Plaza.—Encargos ecotécnicos, San Lorenzo 23, primero.

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hacia 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 6'16 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 6'50. El impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 6'10 pesetas por anuncio.

Sembradora "UBANEL" tipo "AMERICANA" de 9 rejas, ruedas dobles, todas sus piezas recambiables, transmisión al cajón de siembra por engranajes, embrague de orquíla deslizable.

A un plazo pesetas 850; a dos pesetas 900. Para más datos dirigirse a sus Constructores UBANEL HERMANOS.—Tafalla.

Alquileres
SE ARRIENDA bajera; 30 metros de largo por 12 de ancho. Antigua casa Chopera. Rochapea.

Compras
COMPRARIA de ocasión los siguientes materiales: 25 metros cúbicos mampostería. 150 metros cuadrados tarima. 25 puertas interiores. 16 ventanas exteriores. 60 metros cuadrados baldosa. Solibaje de pisos y tejado y unos 20.000 ladrillos.—Informes en la Administración.

COMPRARIA cuatro cubiertas en buen uso, de 715-115 y dos faros para "Citroen" de 5 H. P.—Informes en la Administración.

CAMBARIA hermosa radio por máquina de escribir usada.—Informes Administración.

VENDO un trozo de terreno de unos 2.500 metros cuadrados en precio muy conveniente.—Razón Administración.

COMPRO semental porcino de 8 a 12 meses de edad; dirigirse a Agapito Moss, Jaurrieta.

Empleos
NODRIZA desea criar, de nueve meses de leche. D. Primitiva Crespo. Para tratar en su casa de Armañanzas.

Huéspedeses
HABITACION solada con cuarto de baño. Se admiten huéspedes y subarriendo Carlos III, 11, bis, cuarto.

PENSION IRUNA. San Nicolás 24. Se desean estables precios razonables.

Para dos huéspedes cedo gabinete, lo mismo señoritas. Tejería 11, tercero.

Varios
CAMBIARIA radio estupenda por 100 metros de tarima o 4 metros cúbicos de madera de arnar, para solivaje. Informes en esta Administración.

CARPINTEROS!! Potente moto B. S. A. en perfecto estado, cambiaria por 25 puertas de habitación interiores. Razón en este periódico.

CHOCEROS: Palomas torcaes vivas para ahogaderas. Se reciben encargos. Joaquín Arteta, calle General Moriones, antes Pozoblanco, número 14, piso primero.

LA LUMBERINA. Salida de Pamplona desde el día primero de octubre, cuatro tarde.

Pérdidas
PERDIDA DE PERRO raza "Pointer", color rojo, con pintas blancas; atiende por "Sol". Perdido en la "Laguna" de Tafalla. Se gratificará a quien lo entregue, en esta misma ciudad, a Juan Alcalde.

Venta de gansos
HAY DE VENTA 40 corderos castrados y 40 corderas superiores para pique.—Informes, Victorino Tainta, en FALCES.

VENDO 200 ovejas roncaldesas a parir en Noviembre. Informes: Cesario Zubri. Alcoz.

Ventas
SE VENDEN perros jóvenes pura raza "GIFON" y "KOKER".—Razón en la Administración.

SE VENDEN 20.000 kilos de patata encarnada, clase superior. Informará Centro Obrero Republicano de Carcar.

EL PARTIDO Republicano Conservador dispone de 150.000 kilogramos de patata encarnada fina, que desea vender.—Para informes al presidente en Sartaguda (Navarra).

VENDO casa y Hacienda inmediatas Pamplona. Facilidades pago. Sainz.—Zapatería 42, 1.º derecha.

VENDO traje de cueta completo. Razón en la Administración.

SE VENDE en Mendigorria una vaca holandesa segundo parto, superior cumplida. Informes: Cristóbal Baquedano.

VENDO prensa hierro para uva; una cuba de 85 cargas y otra de 64. Viuda Moriones, (Pueyo).

LIGERISMA bicicleta "CHRISTHOPE" en buen estado, vendiéndose en 80 pesetas. Posee manillar alto y bajo.—Razón en la Administración.

VENDO por ausencia, máquina escribir Woodstock y enceradora Electro-Lux. Buena ocasión.—García Ximenez, 5, cuarto izquierda.

OCASION: Por ausencia vendo coche "Renault" 8 caballos, conducción interior, perfecto estado. Archanco Eños. Paulino Caballero, 6.

LA CASA DE LA POSTAL
SAN NICOLAS, 31.—IMPRESA
Es la única que recibe las últimas novedades en postales de felicitación
Inmenso surtido en paisajes vascos.
Venta al por mayor y menor
SAN NICOLAS, 31 IMPRESA

SE VENDE caballo de tres años y

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE LA PENA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

PRECIOS DE SUSCRIPCION En Navarra: Tres meses, 6 pesetas; seis meses, 12; un año, 24. Fuera de Navarra: Tres meses, 7,50 pesetas; seis meses, 15; un año, 30. En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

La Voz de Navarra

Información general

(Viene de la tercera página)

riodistas les confirmó que mañana acudiría a consulta al Palacio.

UN GOBIERNO PUENTE?

Varlos elementos políticos han pronosticado como solución de la crisis la formación de un Gabinete puente presidido por el señor Sánchez Román o por otra personalidad ajena al Parlamento que garantice la celebración de unas elecciones municipales.

OPINIONES Y COMENTARIOS

Hasta última hora se han visto extraordinariamente concurridos y animados los pasillos de la Cámara.

Fañjul dijo que Besteiro había infringido la Constitución.

A juicio de Alba Besteiro ha demostrado ignorar el abc del sistema parlamentario.

Los radicales se manifestaban indignados afirmando que el Parlamento se ha convertido en Convención.

Don Carlos Blanco calificaba lo sucedido de obra de locos, asegurando se ha infringido el artículo 75 de la Constitución.

A parecer de Royo Villanova tras de lo sucedido no cabe sino optar entre régimen parlamentario y fascismo.

Prieto proclamaba que una vez aprobada la desconfianza al Gobierno los ministros dimisionarios no podrán entrar a formar parte de un nuevo Gobierno.

Castro, Fernández Castillejos y Maura rebatieron la opinión del ex ministro socialista, diciendo que lo que no puede seguir es el Gobierno dimisionario después de mostrar las Cortes su desconfianza, pero que caiga uno de sus miembros, individualmente, puede formar parte de un Gobierno.

Maura dijo que se iba del Parlamento por necesitar para estar una calma que le iba faltando.

Don Melquíades Alvarez hacía notar que cuando el Gobierno dimita no puede funcionar el Parlamento.

Don Abilio Calderón reputaba absurda la conducta del señor Besteiro. Hasta hoy había sido presidente de todos, pero hoy se dejó ganar por el partidismo. La votación recayó sobre un cadáver.

Don Amadeo Hurtado entendía que el incidente de hoy podía ser fecundo para los viejos partidos anteriores al advenimiento de la República. Creía se formará un gran partido de Gobierno en torno al señor Aznar.

Don Santiago Alba ha dicho le horrorizaba la posibilidad de entregar el Poder a gentes tan ignorantes. Lo de hoy le parecía intolerable que suceda.

Gil Robles declaró que el paso dado por Lerroux sólo era dable contando aquél con el jefe del Estado y con los guardias de asalto. Estimaba que todo lo que está ocurriendo favorece mucho a los agrarios, y Marcelino Domingo que le escuchaba se mostró de igual sentir.

Rey Mora dijo que ir a la calle para decir al pueblo que el Parlamento se ha erigido en convención.

Cuando Lerroux dejó el salón de sesiones se observó estado emocionado y que le saltaban las lágrimas. Los radicales le tributaron ovaciones clamorosas.

Botella Asensi decía que todo ha sido una maniobra con la pretensión de incapacitar a los ministros del gobierno dimisionario, olvidando que habían ya dimitido antes de irse a la votación y que Parlamento sin Gobierno no es Parlamento.

Santalo comunicó telefónicamente al jefe de la Esquerza la crisis del Gobierno de la República.

Unánimemente se estima que el momento político actual es sumamente delicado.

Prieto conversó con Maura sobre los efectos de su proposición aprobada hoy, diciendo que los ministros del Gabinete Lerroux han quedado imposibilitados de formar parte de ningún otro Gobierno de la República. Le pareció que el Gobierno quería huir y estimó no podía consentirse semejante cosa, pues si en la época de Romero Robledo se cometían toda suerte de felonías ya pasaron los tiempos del político malagueño. Agregó que el texto de su proposición de desconfianza era copia del de el artículo 75 de la Constitución.

Maura y Castrillo negaron fuerza a la teoría de Prieto, afirmando que sostener la incapacidad de los ministros salientes no puede hacerse sino tergiversando el texto constitucional.

Se comentó un suceso de "Informaciones" dando cuenta de que ayer se reunieron en el domicilio de ex gobernador don Ceferino Palencia Tubau, poco antes de la reapertura del Parlamento, Azaña, Largo Caballero y Domingo.

Entre los detalles relacionados con el momento de extrema confusión producido al retirarse el Gobierno del salón de sesiones se conoce el de que como los diputados ra-

dicales se ausentaron para no participar en la votación de la proposición de Prieto el señor Martínez Barrios les hizo saber que era preciso se reintegrasen a sus escaños y tomaran parte en la votación, añadiendo que era tan formal la orden que quien no la cumpliera sería bajo fulminante en el partido y grupo parlamentario.

Cuando iba a marcharse del Congreso dijo Rojo Villanova a un grupo de periodistas que lo ocurrido era una farsa sin valor, estimando que las Cortes se han constituido en Convención y que ello dará lugar a la intervención del pueblo.

Numerosos diputados de diversos sectores convenían en mantener la actitud del señor Besteiro, que creían había carecido en absoluto de tacto en la sesión de hoy.

LA ENTREVISTA DE LERROUX CON ALCALA ZAMORA

Parece que Lerroux al entrevistarse con el Presidente de la República le informó de que al presentarse en el Parlamento se encontró con que le retiraban su apoyo dos minorías importantes, como son las de la Esquerza y la de Acción Republicana, a pesar de tener representación en el Gobierno, y resaltó que en tales condiciones no podía gobernar y acudir a él para presentarle la dimisión colectiva del Gobierno.

El Presidente de la República aceptó la dimisión, y como tenía que evacuar consulta con el presidente saliente aprovechó la ocasión para pedirle su opinión.

Se tienen informes que se estiman dignos según los cuales Lerroux respondió entendida que con las actuales Cortes no se puede constituir ningún Gobierno estable por la composición especial de la Cámara; que él, por su parte, si se constituyese un Gobierno de concentración republicana no prestaría su colaboración ni de su partido; que si las Cortes actuales vuelven a ser abiertas él no volverá al Parlamento, y que en el caso de volver a encargarse de formar Gobierno, y por la circunstancia antes dicha respecto a las actuales Cortes, no aceptaría el encargo sin contar con el decreto de disolución.

En su vista el Presidente de la República le manifestó tenía que consultar a la más alta representación de la Cámara para ver si estimaba que con las actuales Cortes no es posible gobernar, por lo que le anunció que mañana consultará al señor Besteiro.

LOS RADICALES EN UNA VOTACION

Se ha resaltado la importancia del hecho de que los radicales que se ausentaron del salón de sesiones cuando iba a votarse la proposición de desconfianza al Gobierno volvieron a entrar para participar en la votación. Salieron al marcharse Lerroux e invitarles éste a seguirle, y volvieron a requerimiento de Barrios y después de cambiar éste unas palabras en voz baja con Lerroux. Se cree que Barrios quiso no faltara nutrida representación gubernamental durante la votación para evitar cualquier incidencia que pudiera de otra suerte producirse.

ULTIMA HORA EN GOBERNACION

En la noche los ministerios y otros centros oficiales importantes tienen vigilancia reforzada con el fin de impedir toda alteración de orden, que se dice ha sido intentada por determinados elementos. Se ha dicho que parecidas precauciones han adoptado en varias provincias.

De madrugada recibió a los periodistas Martínez Barrios en Gobernación, diciéndoles que todos los gobernadores enviaban noticias acusando tranquilidad, y que también la había en Madrid.

Se le preguntó si se había celebrado alguna reunión en el ministerio y respondió negativamente. Lerroux había estado unos momentos y en el que él hablaba estaban varios ministros y algunos amigos.

A otras preguntas de los informadores contestó que no pasa nada y que creía sería rápida la solución de la crisis.

UN HOMENAJE



Según se había anunciado el pasado domingo se celebró en el Barrio de San Juan, el homenaje que le dedicaban los aficionados pamploneses al juego de bochas, a su compañero y "as" de ellos Román Yoldi.

A las once de la mañana hizo su entrada en el popular "tasca-merendero" del "Rojito", siendo saludado con grandes aplausos por los muchos admiradores y amigos que allí se habían congregado, dándole la bienvenida en nombre de la Junta y en un colosal discurso el señor Oñasagarre.

Seguidamente se jugó un partido de bochas, en el que tomó parte el jugador homenajeado, resultando muy competido y en el que se pudo apreciar la valía del gran Román, siendo objeto de muchas ovaciones los seis jugadores que en el mismo tomaron parte.

En mitad del partido una hermosa niña le hizo entrega de un ramo de flores, oyéndose en este momento una formidable ovación.

Terminado el partido que fue ganado por el bando en que tomaba parte el homenajeado, el Presidente de la Peña de jugadores de bochas, le hizo entrega de un magnífico pergamino coteado por la citada Peña y sus admiradores.

Todos estos actos de puro sabor vasco, fueron amenizados por una notable banda de txistularis, la que tocó hasta el oscurecer en que terminaron los mismos con una gran romería.

¡Ehonorabuena Román... y que por muchos años seas el "as" de los pamploneses en nuestro vasco juego de las bochas.

"La Voz" en el Pirineo

Ecos de la montaña.--La "Acción Católica" en la misma.--Los mítines del domingo en Valcarlos y Burguete.--Consideraciones en torno a tan trascendental orientación definida y garantía de irruos prácticos.--La caza de la paloma.--Naskaldia.

Iniciativa digna de aplauso ha sido sin duda la nacida y derivada del último verano de Burguete y Roncesvalles en cuanto se refiere a aunar voluntades y encauzar esfuerzos hacia una propaganda proselitista de la "Acción Católica de la mujer" en esta zona, conforme a lo que insistentemente demandan en las actuales circunstancias el Romano Pontífice en sus magníficas Encíclicas y el Episcopado en sus documentos pastorales.

Respondiendo, pues, a esos amorosos llamamientos, se han esbozado proyectos y planes tendentes a una mayor intensificación de la colaboración popular de este apostolado moderno de recristianizar a la sociedad en que vivimos, de suyo tan urgente y necesaria.

Uno de aquellos acuerdos fué organizar y celebrar dos actos públicos en las villas fronterizas de Valcarlos y Burguete, señalándose al efecto el día primero de octubre a las tres y cinco de la tarde respectivamente, según anunció la Prensa con antelación conveniente.

Existía en la comarca la natural expectativa e interés por presenciarlos no sólo por ser segunda vez en que tenían lugar actos similares en dichos pueblos montañosos, sino también por la calidad de los conferenciantes, después de la promulgación de la infuica Ley de Confesiones y Congregaciones religiosas en cuya discusión intervino el Diputado conferenciante señor Aizpín.

En efecto, a fuer de imparcial y objetivo, puede decir el cronista con toda verdad que la villa de Burguete y sus circunvecinos de Roncesvalles, Espinal, Viscarret, Garralda y Lusarreta, dieron público testimonio de la más franca adhesión a la finalidad convocada, habiendo resultado el acto de Burguete muy brillante y concurrido, carácter que revistió también según impresiones el de Valcarlos.

Puntualmente el entusiasta hijo de Burguete don Agustín Irigaray en breves y cumplidas frases hizo la presentación de los oradores, actuando estos inmediatamente de modo brillante por este orden: Señoría Cammino Sanz, don José Uriz y don Rafael Aizpín, los cuales, en sus acertadas intervenciones, fustigaron con cristiana energía la obra revolucionaria española, cosechando muy justos aplausos de la concurrencia montañesa complacida, no sin recomendar con insistencia el ingreso del pueblo en este Apostolado, si es que se quiere contrarrestar y combatir los efectos de la impiedad y del sectarismo, haciendo hincapié de la urgencia de oponer la Escuela católica libre en frente de la láica, y para ello, apeo al dinero de los pudientes padres católicos, a semejanza de los belgas, para la resolución del gravísimo problema que nos amenaza. Es época de sacrificios y hay que actuar con ese espíritu, no hay más remedio.

Cuán importante y trascendental es el ejercicio de la Acción Católica popular, nos lo dicen clarísimamente el Papa Pío XI, felizmente reinante, el Episcopado y los publicistas católicos, acción a la que debemos de prestar nuestro desinteresado concurso, combatiéndola y ejercitándola dentro del marco orientador de la Iglesia, de una manera elevada y objetiva, sin que el pueblo

vea en ella ninguna finalidad bastarda, y si, un medio y un instrumento más para la glorificación de Dios y del perfeccionamiento e ilustración religiosa-social del individuo y de la sociedad. Solo así, manteniéndose la Acción Católica en la esfera estrictamente suya, podemos confiar grandes y fecundos frutos de restauración y de refenición.

Evitemos, pues, toda prevención y todo prejuicio en la propaganda diaria, siendo, a mi juicio, muy conveniente y muy necesario en este aspecto, que hombres y propagandistas de campos distintos --pero de idealario católico-- actúen también en la labor proselitista que nos ocupa, con la elevación de miras que la importancia de la materia inspira y sin el exclusivismo dañador y envenenador de toda causa Santa como es esta.

Recordemos sinó con amargura el pasado histórico de estos cuarenta años enzarzados y entretenidos en luchas bizantinas estériles de Prensa y de tribuna, pero no recoger al fin y a la postre otro fruto que el 14 de Abril con todas sus horribles consecuencias si bien, y es de justicia, hacer la salvedad que a la gloriosa Vasconia, con su singularidad característica católica, no le asedió, merced al aplastante triunfo obtenido por la minoría católica vasca en las elecciones para las Constituyentes.

Triste herencia--a la verdad-- la que nos toca aprehugar a los padres de hoy, cuya liquidación, en forma justa y afortunada, está en nuestra mano, si los directivos--cuya es la máxima responsabilidad--responden con desinterés y libres de segundas intenciones a los verdaderos amigos de los promotores de la Acción Católica, que son sus autoridades eclesíásticas.

He aquí la única garantía de éxito que esta importantísima campaña en nuestra queridísima tierra navarra no lo olvidemos.

El movimiento cinegético de Octubre ha dado principio bajo los mejores auspicios.

El domingo primero de Octubre fué un día de animación en la línea de "Gabarbi de Lindis", y es de esperar que los sucesivos, la pasa de la paloma torcaz se acentúe, entrando francamente en el apogeo de la misma.

Sean bien venidos los simpáticos tiradores, y que cobren rico botín de la suspirada y perseguida paloma, sin accidente alguno lamentable.

Terminada la temporada veraniega han salido de Burguete:

Para Madrid los señores G. Marín.

Para Lecároz el R. P. Victoriano de Larraínzar.

Para Pamplona los señores de Irigaray-Aramburu.

Para Zaragoza don José Induráin y señora.

De Roncesvalles, para Guetaria, el señor Cura párroco de la citada villa guipuzcoana y hermano.

Lleven feliz viaje y que su estancia por estas montañas les haya sido grata.

MENDI-XURI.

3-10-933

ANUNCIOS OFICIALES

MARCELLA FERIAS ANUALES

Del ocho al doce de Octubre próximo, ambos inclusive, se celebrarán las ferias de ganado, renombradas e importantes ferias de mercado de toda clase.

El Ayuntamiento, en el deseo de facilitar la mayor concurrencia de feriantes, no cobrará impuesto alguno, y cuenta con amplias y suficientes cuerdas para el ganado, abundantes y cómodos abrevaderos y excelentes hoteles y fondas a todo confort y esmerado servicio habiéndose puesto en inteligencia con los dueños de estos establecimientos para que durante los mencionados días, sirvan a sus clientes a los precios más módicos y ventajosos.

En lo dichos días habrá conciertos musicales por la Banda Municipal, bailes públicos, elevación de globos grotescos y otras diversiones para entretenimiento de los concurrentes; y así mismo, en los cafés y casinos se ejecutarán notables conciertos por afamadas orquestinas.

Los sitios para instalación de casetas y demás puestos se cedrán gratuitamente, y se harán adjudicando a medida que los interesados lo soliciten.

Los dueños de ganados vendrán provistos de los certificados de origen y sanidad.

Marcella 18 de Septiembre de 1933.--El Alcalde, ATILANO LEZA.

ARANO Subasta forestal

A las once horas del día 15 de Octubre próximo se celebrará subasta pública en la Sala Consistorial para la venta de 86 árboles de roble y 1083 cargas de carbón tasados en 5.001'00 pesetas, con el 10 por 100 de rebaja de su primitiva tasación.

Arano, 30 Septiembre de 1933.

El Alcalde, José María Ansa.

DISTRITO DE ABERIN

Subasta de 133 árboles de chopo

A las 9 horas del día 10 del actual y en la Sala Consistorial del Distrito, tendrá lugar la subasta a viva voz de 133 árboles de chopo, divididos en ocho lotes, con sujeción al pliego de condiciones formulado al efecto.

Munizain de la Solana, 1 de Octubre 1933.

El Alcalde, Honorato Ripa.

LIEDENA Subasta de hierbas

El día cuatro de los corrientes a las once de la mañana, tendrá lugar en la Casa Con-

AYUNTAMIENTO DE ALSASUA

Venta de hayas

El día 24 de Octubre próximo, a las once de la mañana, en la Sala Consistorial de este Municipio, se venderán en subasta pública por puja abierta, 519 hayas del monte común de esta villa, en un lote cuya tasación es de 15.000 pesetas, bajo las condiciones correspondientes.

Alsasua, 29 de Septiembre de 1933.

El Alcalde, Luis Golcochea.

YESA Subasta de hierbas

El día 5 del próximo mes de Octubre, a las doce de la mañana, tendrá lugar en la Casa Consistorial, la subasta a viva voz para el arriendo de la corraliza municipal, con capacidad para setecientas reses lanaras y doscientas de pelo, comprendiendo el tiempo de arriendo desde el primero de Noviembre hasta el 15 de Julio de 1934.

El subastado, que se leerá en el acto de la subasta, obra de manifiesto en Secretaría para quien guste enterarse.

Yesa, 25 de Septiembre de 1933.

El Alcalde, Santos Orduna.

GALLIPIENZO

Por haber quedado desierta la primera, se celebrará segunda subasta pública a viva voz con la rebaja del 10 por 100 para el arriendo de la carnicería a las once de la mañana del día nueve del actual en la Sala Consistorial de esta villa.

Gallipienzo, 2 de Octubre de 1933.

El Alcalde, Javier Guirizaldu.

BANCO DE ESPAÑA Sucursal de Pamplona

Se pone en conocimiento del público, que las horas de oficina de esta Sucursal, serán en adelante, de 10 a 14.

Pamplona, 3 de Octubre de 1933.

El Secretario, F. Sevilla.

GALLIPIENZO

A las tres de la tarde del día nueve del actual se celebrará en la Sala Consistorial de esta villa subasta pública a viva voz para el arriendo de las hierbas siguientes:

Ecarra y Epila, 360 cabezas; 3.240 ptas.

San Juan, 370 cabezas; 1.800 pesetas.

Mucharca, 700 cabezas; 2.025 pesetas.

Mcrate, 600 cabezas; 2.250 pesetas.

Ferial, 500 cabezas; 1.800 pesetas.

Gallipienzo, 3 de Octubre de 1933.

El Alcalde, Javier Guirizaldu.

En el Teatro Gayarre

Para mañana se anuncia en este Teatro el debut de la gran compañía cómica dirigida por los primeros actores Salvador Mora y Juan Espantaleón, y de la que es primera actriz la tantas veces aplaudida por el público de Pamplona Irene Barroso.

Debutarán con la graciosa comedia de los hermanos Quintero "Las de Caín", figurando en el repertorio para los cuatro días de abono "Engañala constante", "Mimi Valdés", "Una americana para dos", "Los mártires de Alcalá", etc.

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION

Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretos ordinarios a la vista	3.50 %
Imposiciones anuales	4 %
Imposiciones semestrales	3.60 %
Cuentas corrientes a la vista	2 %

Seguros sociales.--PENSIONES a los 65, 60 y 55 años a capital cedido y a capital reservado. -- Rentas inmediatas. -- CAPITALES HERENCIALES.--DOTES INFANTILES.--HOMENAJES A LA VEJEZ.--Bonificaciones a los imponentes.

OFICINAS CENTRALES

en su nuevo edificio de la Avenida de Carlos III.--Nuevo Ensanche

SUCURSALES: Alsasua, Aoz, Arriba, Atallo, Caparrosa, Carcastillo, Cascante, Corella, Echalar, Elizondo, Estella, Irurzun, Isaba, Leiza, Lesaca, Lodosa, Los Aroa, Marcella, Sangüesa, Santesteban, Tafalla, Tudela, Viana y Vera del Bidasoa.

LARIOS, S. A. - Málaga

COÑAC - VINOS GENEROSOS

Proprietarios de la marca

Jiménez & Lamothe

Representante General para Navarra: ISIDRO ARRAIZA.--Estafeta, 16, tercer

En las próximas vendimias

vinos sanos, bien constituidos y de aceptación en el mercado obtendréis elaborando vuestros vinos tintos con

ENOGRAZOL

y los vinos claretes y blancos con

FOSFO-SULFUROL

Para la limpieza y desinfección del material vinario emplead el

ENOSAL

y en general, en todos los productos para la elaboración de vino, exigid la marca

ALGRY

Autorizados por el actual Estatuto del Vino.

LABORATORIO VITICOLA ENOLOGICO DE LA RIOJA, LOGRONO

Una buena digestión...

...se consigue siempre tomando después de las comidas una cucharada de Elixir Estomacal SAIZ DE CARLOS. Este famoso medicamento, en cuya composición no figura ningún calmante ni ningún producto que pueda ser perjudicial, regulariza la secreción del jugo gástrico, tonifica la mucosa y aumenta su poder digestivo.

Los enfermos que lo toman notan desde los primeros días de tratamiento la desaparición de síntomas tan molestos como el dolor de estómago, sensación de peso, acidez, aguas de boca, tendencia al vómito, etc. El paciente come más, digiere mejor y se recupera, llegando a recuperar con su uso la salud y alegría perdidas.

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

ANEMIA AGOTAMIENTO

Se cura en pocas días con el VINO ONA

poderoso tónico fortificante